မြန်မာဘာသာ
ミャンマー語

# ကျောင်းတက်ရောက်နိုင်ခွင့်လမ်းညွှန်

<စိစစ်တည်းဖြတ်ပြီး>

しゅうがくしえん
# 就学支援ガイドブック

かいていばん
# 〈改訂版〉

## Hyogo တိုင်း ပညာရေးဌာန

ひょうごけんきょういくいいんかい
## 兵庫県教育委員会

２０２４（R6）/3

# မာတိကာ


**၁ ဂျပန်နိုင်ငံပညာရေးနှင့်ပတ်သက်၍**

(၁) မူလတန်းကြို ပညာရေး .....၁(1)

(၂)မူလတန်း၊အလယ်တန်း ပညာရေး .....၁(1)

(၃)အထက်တန်းအဆင့်မြင့်ပညာရေး .....၁(1)

**၂ မူလတန်း၊အလယ်တန်းနှင့် ပတ်သက်၍**

(၁)မူလတန်း၊အလယ်တန်းဝင်ခွင့်၊ကြားဖြတ်သင်ယူခွင့် .....၂(2)

(၂)နိုင်ငံအတွင်းကျောင်းပြောင်းလဲခြင်း .....၃(3)

(၃)ပညာရေးအနှစ်သာရ .....၃(3)

(၄)အတန်းသစ်၊အတန်းတိုးမြင့်ခြင်း .....၅(5)

(၅)ပညာသင်ယူစရိတ် .....၅(5)

(၆)ကျောင်းတွင်းသတ်မှတ်စည်းကမ်း .....၅(5)

(၇)တစ်နှစ်တာ လှုပ်ရှားမှုအစီအစဉ် .....၁၀(10)

(၈)ကျောင်းတွင်းတနေ့တာ .....၁၂(12)

**၃ အထက်တန်းပညာရေး**

(၁)အထက်တန်းကျောင်းများ .....၁၄(14)

(၂)ဘာသာရပ် .....၁၅(15)

(၃)အထက်တန်း မတိုင်မီ .....၁၅(15)

(၄)ကျောင်းဝင်ခွင့်စာမေးပွဲမတိုင်မီ အစီအစဉ်များ .....၁၇(17)

(၅)အစိုးရအထက်တန်းကျောင်းဝင်ခွင့်စာမေးပွဲ .....၁၇(17)

(၆)ဂျပန်ဘာသာသင်ကြားထောက်ပံ့မှုလိုအပ်သောနိုင်ငံရပ်ခြားကျောင်းသားများအတွက်အထူးစီစဉ်ချက်များ .....၁၉(19)

(၇)နိုင်ငံရပ်ခြားကျောင်းသားများအတွက်အထူးဝင်ခွင့် .....၁၉(19)

(၈)ပုဂ္ဂလိကအထက်တန်းကျောင်းဝင်ခွင့်စာမေးပွဲ .....၁၉(19)

**၄ ပညာတော်သင်ထောက်ပံ့မှုစနစ်** .....၂၀(20)

**၅ အလုပ်ရှာဖွေမှု** .....၂၃(23)

**၆ Hyogo တိုင်းအတွင်းအထူးဆွေးနွေးနိုင်သောနေရာများ** .....၂၅(25)

# 目　次


**１　日本の学校制度について**

（１）就学前教育 ..... 1

（２）初等中等教育 ..... 1

（３）高等教育 ..... 1

**２　小学校・中学校について**

（１）小・中学校に入学または編入するための手続き ..... 2

（２）国内で転校する時の手続き ..... 3

（３）教育内容 ..... 3

（４）進級・進学 ..... 5

（５）教育費 ..... 5

（６）学校でのきまり ..... 5

（７）主な年間行事 ..... 10

（８）学校の一日 ..... 12

**３　高等学校について**

（１）高等学校の種類 ..... 14

（２）どんな学科があるか ..... 15

（３）高校に入るまでに ..... 15

（４）入学試験までの主な日程 ..... 17

（５）公立高校の入学試験 ..... 17

（６）日本語指導が必要な外国人生徒への特別措置 ..... 19

（７）外国人生徒にかかる特別枠選抜 ..... 19

（８）私立高校の入学試験 ..... 19

**４　奨学金制度について** ..... 20

**５　就職について** ..... 23

**６　県内の主な相談先について** ..... 25

**၁ .ဂျပန်နိုင်ငံပညာရေးစနစ်**

**(၁) မူလတန်းကြို ပညာရေး**

မူလတန်းကျောင်းသို့ မတက်ရောက်သေးသော ကလေးငယ်များသည်မူကြို(သို့)နေ့ကလေးထိန်းကျောင်း၊အသိအမှတ်ပြုမူကြို ကလေးထိန်းကျောင်း များတွင် သင်ကြား လေ့လာခွင့် ရရှိပါမည်။အချိန်ကာလမှာ မြို့နယ်၊ရပ်ကွက်၊ကျောင်းအလိုက်ကွာခြားမှုရှိပါသည်။

**(၂) မူလတန်း၊အလယ်တန်း ပညာရေး**

အသက်၆နှစ်ပြည့်ပြီးသောကလေးငယ်များသည်ဧပြီလကျောင်းစဖွင့်ချိန်၌မူလတန်းသို့စတင်တက်ရောက်နိုင်ပါသည်။
မူလတန်းကာလမှာ၆နှစ်ဖြစ်ပါသည်။မူလတန်းပြီးဆုံးပါကအလယ်တန်းသို့၃နှစ်တာတက်ရောက်ရပါမည်။
ထိုဓနှစ်တာကာလသည်မသင်မနေရပညာရေးစနစ်ဖြစ်ပါသောကြောင့်ဂျပန်လူမျိုးများသည် မိမိတို့၏သားသမီးများအား ၎င်းဓနှစ်တာ ကာလ တွင်မဖြစ်မနေ ကျောင်းပညာရေးကို သင်ယူစေပါသည်။
ဂျပန်နိုင်ငံ၏မူလတန်း၊အလယ်တန်းပညာရေးစနစ်တွင်သက်တူရွယ်တူကလေးများအားလုံးတူညီသောပညာရေးစနစ်ကို ရယူစေပါသည်။
၎င်းမသင်မနေရပညာရေးစနစ်ဓနှစ်တာပြီးဆုံး၍အထက်တန်းဝင်ခွင့်စာမေးပွဲအောင်မြင်ပါက၊အထက်တန်း(သို့)အသက်မွေးပညာကျောင်း များသို့တက်ရောက်ပညာဆည်းပူးနိုင်ပါသည်။အထက်တန်းကျောင်းများ၌ပုံမှန်သင်ကြားမှု(သို့)သက်မွေးပညာရပ်အထူးပြုဘာသာများ၊ ၎င်းအပြင်၂မျိုးစလုံးကိုတွဲဖက်လေ့လာနိုင်သောဘာသာရပ်များရှိပါသည်။ပုံမှန်အားဖြင့်၃နှစ်တာပညာဆည်းပူး နိုင်ပါသည်။
မသန်မစွမ်းကလေးများအတွက်အထူးပြုစုသင်ကြားရေးကျောင်းများ၊အထူးပြုစုသင်ကြားမှုကိုတွဲဖက်ခံယူနိုင်သောမူလတန်း၊ အလယ်တန်း ကျောင်းများရှိပါသည်။မသန်စွမ်းမှုအခြေအနေပေါ်မူတည်၍သင်ကြားပေးပါသည်။

**(၃)အထက်တန်း အဆင့်မြင့်ပညာရေး**

အထက်တန်းအဆင့်မြင့်ပညာရေးသည်အဓိကအားဖြင့်တက္ကသိုလ်နှင့်ကောလိပ်အဖြစ်ခွဲခြားပါသည်။အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း အတွက်အဓိကဘာသာရပ်ကိုခွဲခြားကာပုံမှန်အားဖြင့်တက္ကသိုလ်ပညာသင်နှစ်၄နှစ်၊ကောလိပ်ပညာသင်နှစ်၂နှစ်ဖြစ်ပါသည်။
၎င်းအပြင်ဘွဲ့လွန်ပညာဆည်းပူးလိုပါကဆက်လက်တက်ရောက်နိုင်ပါသည်။

| ဝနှစ် | ၃နှစ် | ၆နှစ် | ၁၂နှစ် | ၁၅နှစ် | ၁၈နှစ် | ၂၀နှစ် | ၂၂နှစ် |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| နေ့ကလေးထိန်းကျောင်း | မူကြိုကျောင်း | မသင်မနေရပညာရေး | | အထက်တန်းကျောင်း | တက္ကသိုလ် | | ဘွဲ့လွန် |
| | | မူလတန်းကျောင်း | အလယ်တန်းကျောင်း | | ကောလိပ် | | |
| | | | | အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း | | | |
| အသိအမှတ်ပြုမူကြိုကလေးထိန်းကျောင်း | | | အလယ်တန်း၊အထက်တန်းကျောင်း | | | | |
| **မူလတန်းကြို ပညာရေး** | | **မူလတန်း၊အလယ်တန်း ပညာရေး** | | | **အထက်တန်း အဆင့်မြင့်ပညာရေး** | | |

## 1　日本の学校制度について

### (1) 就学前教育

小学校に入学する前の小さい子どもたちは、幼稚園や保育所（園）、認定こども園で教育・保育を受けます。教育・保育を受ける期間は、市町や幼稚園・保育所(園)、認定こども園によって違います。

### (2) 初等中等教育

小学校は満６歳になった最初の４月から入学することができます。ここで６年間の教育を受けます。小学校を卒業すると中学校に入学し、３年間の教育を受けます。また、小学校と中学校の教育を続けて受ける義務教育学校もあります。この９年間を義務教育といい、日本人は自分の子どもを必ず学校に入学させなければなりません。

日本の小学校・中学校は、国の制度によって、同じ学年の子どもたちは同じ教育を受けると決められています。

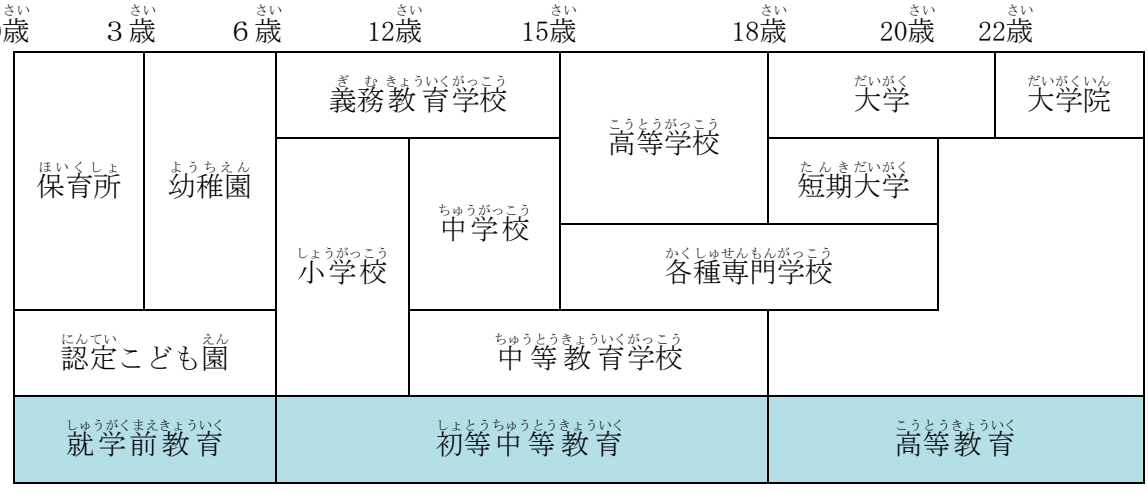
小学校、中学校での義務教育を終え、入学試験などに合格すれば、高等学校、各種専門学校に入学することができます。高等学校には、普通教育または専門教育を主とする学科、また普通教育と専門教育を総合的に学ぶことのできる学科があります。通常、３年間の高等学校教育を受けることができます。

また、障害のある子どものための特別支援学校や、特別支援学級がある小学校、中学校もあります。障害の状況やニーズに応じた教育が行われています。

### (3) 高等教育

高等教育は、主として大学と短期大学で行われます。これらは高度で専門的な教育を行う機関で、通常、大学の学習期間は４年間、短期大学は２年間です。さらに、より高度な高等教育を行う機関として大学院があります。

**(学校の種類)**



## ၂ မူလတန်း၊အလယ်တန်းနှင့် ပတ်သက်၍

**(၁)မူလတန်း၊အလယ်တန်းသို့ကျောင်းဝင်ရောက်ခွင့်လုပ်ဆောင်ချက်အဆင့်ဆင့်(ဥပမာ)**

*** မြို့နယ်၊ရပ်ကွက်အလိုက် လုပ်ဆောင်ချက်အသီးသီး ကွာခြားပါသည်။နေထိုင်နေသည့် မြို့နယ်၊ရပ်ကွက်ရှိ မြို့နယ်ရုံး၊ရပ်ကွက်ရုံးတွင် စုံစမ်းမေးမြန်းပါရန်။ (Kobeမြို့သည် Kuyakusho အုပ်ချုပ်ရေးရုံးတွင်စုံစမ်းပါရန်)

**က)မြို့နယ်၊ရပ်ကွက်ရုံးတွင်ဆောင်ရွက်မှုအဆင့်ဆင့်များ**

ပထမအနေဖြင့်သင်၏နေထိုင်ခွင့်ကဒ်ပြားကိုနေထိုင်ရာရပ်ကွက်(သို့)မြို့နယ်ရုံးသို့ယူဆောင်ကာနေထိုင်ကြောင်းထောက်ခံစာရယူပါရန်။ ဆက်လက်၍မြို့နယ်၊ရပ်ကွက်ပညာရေးရုံး၌မိမိ၏သားသမီးအားဂျပန်နိုင်ငံ၏ကျောင်းများတွင်ပညာသင်ယူလိုကြောင်းပြောကြားပါက နိုင်ငံခြားသားကလေးများ ကြားဖြတ်ကျောင်းတက်ရောက်ခွင့်ပုံစံ(သို့) ကျောင်းဝင်ခွင့်ပုံစံ [ဂျပန်နိုင်ငံကျောင်းသားများနည်းတူအသစ်တက်ရောက်ခွင့်ပုံစံ]ကိုရရှိပါမည်။ လိုအပ်သည့်အချက်အလက်ဖောင်ဖြည့်စွက်ပါရန်။ ရက်အနည်းငယ်ကြာပြီးနောက်သင်၏သားသမီးကတက်ရောက်ခွင့်ရရှိမည့်ကျောင်းအမည်ပါဝင်သောကျောင်းဝင်ခွင့်ရရှိသောခွင့်ပြုလွှာကို ပညာရေးရုံးမှပေးပို့လာပါမည်။(လျှောက်လွှာလျှောက်ထားသည့်အချိန်၌ချက်ချင်းထုတ်ပေးသည့်အခါများလည်း ရှိတတ်ပါသည်) ကျောင်းအမည်နှင့်လိပ်စာ၊နေရာကိုကြိုတင်စုံစမ်းလေ့လာထားပါရန်။

> နေထိုင်ကြောင်းစိစစ်ထောက်ခံမှုစနစ်(၉.၇.၂၀၁၂)အရ နေထိုင်ခွင့်ကာလ ၃လအောက်နှင့် နေထိုင်ခွင့်လက်မှတ်မရှိသူများအား နေထိုင်ကြောင်းလက်မှတ်မထုတ်ပေးနိုင်ပါသဖြင့် အထောက်အထားမပြသနိုင်ပါ။ သို့သော် ကလေးများအားလုံး ပညာသင်ယူ ခံစားခွင့်ရှိပါသဖြင့် ယုံကြည်လက်ခံနိုင်သော နေထိုင်ကြောင်း အထောက်အထားများ ရှိခဲ့ပါက လျှောပေါ့စဉ်းစား လက်ခံနိုင်ခြေ ရှိပါသည်။ ပညာရေး၀န်ကြီးဌါန၊အခြေခံပညာမူလတန်းအလယ်တန်းပညာရေးမှူး ထုတ်ပြန်ချက်(၂၀၀၆ခုနှစ်ဇွန်လ/၂၀၁၂ခုနှစ်ဇူလိုင်လ)

**ခ) ကျောင်းတွင်းဆောင်ရွက်မှုအဆင့်ဆင့်များ**

ကျောင်းတက်ရောက်မည့်သားသမီးနှင့်အတူမိဘများကအထက်ပါကျောင်းဝင်ခွင့်ရရှိသည့်ခွင့်ပြုချက်လက်မှတ်ကိုတက်ရောက်မည့်ကျောင်းသို့ယူဆောင်သွားပါရန်။ကျောင်းတက်ရောက်ခွင့်ရသည့်နောက်ပိုင်းကျောင်းတွင်းနေထိုင်မှုအစစနှင့်ပတ်သက်၍ ဆရာ၊ဆရာမများနှင့်ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပါ။အခြေခံအားဖြင့် ဂျပန်နိုင်ရှိကျောင်းသူကျောင်းသားများနည်းတူ ခံစားသင်ယူမှု ရရှိပါမည်။ ဂျပန်နိုင်ငံပညာရေးစနစ်အရအသက်နှင့်လိုက်၍ပညာသင်နှစ်ကိုခွဲခြားပါသည်။(နှစ်တစ်နှစ်၏ဧပြီလ၂ရက်နေ့မှနောက်နှစ်ဧပြီလ၁ရက်နေ့ မွေးဖွားသူများကိုတူညီသောပညာသင်နှစ်တွင်သင်ကြားစေပါသည်)ထို့ကြောင့်နိုင်ငံခြားသားကလေးများသည်လည်း စည်းမျဉ်းအရ အသက်အလိုက်ပညာသင်နှစ်ကိုဆုံးဖြတ်ပါသောကြောင့်မိခင်နိုင်ငံတွင်တက်ရောက်ခဲ့သောပညာသင်နှစ်နှင့်ခြားနားမှုရှိကောင်းရှိနိုင်ပါသည်။ သို့သော်တက်ရောက်သင်ယူမည့်ကျောင်းသား၏ဘာသာစကားလိုအပ်ချက်ပေါ်မူတည်၍ ပညာသင်နှစ်ကို နောက်ဆုတ်ဆုံးဖြတ်ခြင်းများရှိနိုင်ပါသည်။

နေထိုင်သည့်မြို့နယ်၊ရပ်ကွက်ပေါ်မူတည်၍သတ်မှတ်ထားသောကျောင်းများအပြင်ဂျပန်ဘာသာစကားလိုအပ်ချက်နှင့်ဆီလျော်အောင်သင်ကြားပို့ချပေးသောကျောင်းများသို့တက်ရောက်နိုင်အောင်စီစဉ်ပေးပါသည်။၎င်းအပြင်ကိုယ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာမပြည့်စုံ၊ ချွတ်ယွင်းချက်ရှိသောကလေးများအတွက်သီးသန့်စီစဉ်ပေးသောကျောင်းများ(အတန်းများ)သို့ဝင်ရောက်နိုင်ပါသည်။ ထိုအချက်များနှင့်ပတ်သက်၍သက်ဆိုင်ရာပညာရေးဌာနနှင့်သေသေချာချာဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပါရန်။

## 2　小学校・中学校について

### (1) 小・中学校に入学または編入するための手続き（例）

**※ 手続きの手順や書類の流れは市や町で違うことがあります。お住まいの地域の市役所（神戸市は区役所）か町役場で、手続き方法を確かめてください。**

#### ア　役所での手続き

初めに、あなたがお住まいの地域の市役所（神戸市は区役所）か町役場に在留カードを持って行き、住居地の届出を行います。

続いて、教育委員会の窓口に行き、自分の子どもを日本の学校へ入れたいことをはっきり伝えると、「外国人児童生徒入学申請書」か「就学案内」（新入学の場合のみ）が渡されます。これに、必要なことがらを書いて教育委員会に提出します。

数日後、教育委員会から、あなたの子どもが通う学校名が書かれた「外国人児童生徒入学許可書」が郵送されてきます(初めに役所に行った時、その場で受け取れる場合もあります)ので、学校の名前や場所を確かめてください。

在留管理制度（2012．7．9導入）により、「3月」以下の在留期間が決定された人や、在留資格を有しない人には、「在留カード」が交付されないため、身分を証明するものがありません。

子どもが教育を受ける権利は保障されていますので、一定の信頼が得られる書類により居住地等の確認を行うなど、就学については柔軟な対応が必要となります。

（文部科学省初等中等教育局長通知　2006．6、H24．7）

#### イ　学校での手続き

次に「外国人児童生徒入学許可書」を持って、子どもと一緒に学校へ行きます。そこで先生と今後の学校生活について話し合ってください。外国人の子どもが日本の学校教育を受ける場合、基本的には、日本の子どもと同じ扱いになります。

日本の学校では、年齢により学年が決められます（4月2日から翌年の4月1日までに生まれた人は、同じ学年になります)。そのため、外国人の場合も、原則として子どもの年齢にあわせた学年に編入されますので、母国の学校の学年とは同じにならない場合があります。

ただし、日本語指導が必要であるなどの事情で、すぐにその学年で教育を受けることが適当でないと判断された場合は、下の学年に編入されることもあります。

そのほか、市町によっては、決められた学校ではなく、日本語の指導が十分に受けられる学校に通うことができる場合もあります。また、障害がある場合は、特別支援学校（学級）に入り、子どもの実態にあった支援を受けることができます。これらについては、今、お住まいの地域にある教育委員会とよく相談をしてください。

**ဂ)ကျောင်းအပ်ရာတွင်ကျောင်းခွဲလိုအပ်သည့်အချက်အလက်များ**

တက်ရောက်မည့်ကျောင်းသို့ သွားရောက်လျှောက်ထားသည့်အခါတွင် မိခင်နိုင်ငံတွင်တက်ရောက်ခဲ့သော ကျောင်းမှ ရရှိခဲ့သည့် စာရွက်စာတမ်းများ(ကျောင်းထောက်ခံစာ၊အမှတ်စာရင်းစသည်များ)ကိုယူဆောင်သွားပါရန်။

တက်ရောက်မည့်ကျောင်းဘက်မှလည်းကျောင်းအတွင်းနေ့စဉ်နေထိုင်လှုပ်ရှားမှုများအတွက် အခြေခံကြသော၊ အရေးပါသောကိစ္စများကို ဆွေးနွေးပေးပါမည်။

| |
|---|
| ကျောင်းသားနှင့်မိသားစုအမည်၊မွေးသက္ကရာဇ်၊လက်ရှိနေရပ်လိပ်စာ၊မိသားစုဝင်စာရင်း၊ကျောင်းအတက်အဆင်းအတွက်အသုံးပြုမည့်နည်းလမ်း၊ဆက်သွယ်နိုင်သည့်လိပ်စာ၊ဖုံးနံပါတ်(အရေးပေါ်ကိစ္စများရှိသည့်အခါဆက်သွယ်ရန်၊စကားပြန်စသဖြင့်)၊ကျောင်းသားနှင့်မိသားစုဝင်များ၏ဂျပန်ဘာသာစကားအခြေအနေ၊လက်ရှိအခြေအနေအထိသင်ယူခဲ့သောပညာရေးအခြေအနေ၊ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်မည့်ကာလ၊အမိနိုင်ငံတွင်တက်ရောက်ခဲ့သောအတန်းပညာ(ပညာသင်နှစ်)၊ကျန်းမာရေးအခြေအနေ(ဆေးမှတ်တမ်း၊မျက်စိအမြင်၊ နားအကြား၊ နာတာရှည်ရောဂါ၊စားသောက်နေထိုင်မှု၊ဓာတ်မတည့်ရောဂါစသည်များ:) |

**(၂)ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်းကျောင်းပြောင်းသည့်အခါ**

ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်းနေရာအပြောင်းအရွှေ့ကြောင့်ကျောင်းပြောင်းသည့်အခါလက်ရှိတက်ရောက်နေသောကျောင်းသို့ကျောင်းပြောင်းခွင့်လျှောက်လွှာ(ပညာရေးဌာနအလိုက်အခေါ်အဝေါ် ခြားနားပါသည်)လျှောက်ထားကာ**(၁/ကျောင်းတက်ရောက်ထားသည့်ထောက်ခံချက်၊ ၂/သင်ရိုးညွှန်းတမ်းများရယူခွင့်ထောက်ခံချက်)**ကိုထုတ်ယူပါ။စာသင်သား၏ပညာရေးအချက်အလက်များမှာလက်ရှိသင်ယူခဲ့သောကျောင်းမှအသစ်ပြောင်းရွှေ့မည့်ကျောင်းသို့တိုက်ရိုက်ပေးပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

ပထမဦးစွာပြောင်းရွှေ့သည့်နေရာသစ်တွင်ရှိသောမြို့နယ်၊ရပ်ကွက်ရုံး၌နေထိုင်ကြောင်းလျှောက်ထားခြင်းနှင့်အတူ၊ (ကျောင်းရွှေ့ပြောင်းခွင့်)(သို့)(ကျောင်းဝင်ခွင့်)စာရွက်ရယူကာ၊ပထမကျောင်းမှရရှိခဲ့သောအထက်တွင်ဖော်ပြထားသော**၁/နှင့်၂/**ကိုလည်းပူးတွဲယူဆောင်၍ အသစ်တက်ရောက်မည့်ကျောင်းသို့သွားရောက်ပါ။

ဂျပန်နိုင်ငံ၏မြို့နယ်၊ရပ်ကွက်၊ကျေးရွာစသည့်မည်သည့်နေရာတွင်မဆိုရှိသောပညာရေးဌာနများ၊ကျောင်းများသည်တနေရာနှင့်တနေရာတိကျမှန်ကန်သောဆက်သွယ်မှုအမြဲမပြတ်ရှိနေပါသောကြောင့်၊၎င်းနေရာများသို့သွားရောက်၍ကြိုတင်ဆွေးနွေးရန်မဖြစ်မနေလိုအပ်ပါသည်။

**(၃)သင်ကြားမှုအနှစ်သာရ**

**က)သင်ရိုးညွှန်းတမ်း**

ကျောင်းသင်ရိုးနှင့်ပတ်သက်၍ပညာရေးယဉ်ကျေးမှုအားကစား၊နည်းပညာနှင့်သိပ္ပံဝန်ကြီးဌာန၏သင်ကြားမှုလက်ဆွဲအကျဉ်းချုပ်ပေါ်မူတည်၍ဆုံးဖြတ်ပါသည်။

၎င်းအပေါ်အခြေခံ၍ကျောင်းပညာရေးလှုပ်ရှားမှုများသည် (၁)အခြေခံဘာသာရပ် (၂)ကိုယ်ကျင့်တရားဆိုင်ရာ (၃)အထူးပြုလှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု (၄)အထွေထွေလေ့လာမှုများ စသည်ဖြင့် ဖွဲ့စည်းထားပါသည်။

အခြေခံဘာသာရပ်

မူလတန်းတွင်နိုင်ငံသုံးဘာသာ(ဂျပန်ဘာသာ)/လူမှုရေး/သခ်ၤာ/သိပ္ပံ/သက်မွေးပညာ/ဂီတ/လက်မှုပညာ/အိမ်တွင်းမှုပညာ/အားကစားနိုင်ငံခြားဘာသာရပ်စသည်ဖြင့်လေ့လာသင်ယူခွင့်ရပါမည်။

အလယ်တန်းတွင်နိုင်ငံသုံးဘာသာ(ဂျပန်ဘာသာ)/လူမှုရေး/သခ်ၤာ/သိပ္ပံ/ဂီတ/အနုပညာ/ကျန်းမာရေး/အားကစား/နည်းပညာ/အိမ်တွင်းမှုပညာ/နိုင်ငံခြားဘာသာစသဖြင့်လေ့လာသင်ယူခွင့်ရပါမည်။

### ウ　学校での手続きに必要な事項

指定された学校に行く時、母国でもらった学校関係の書類(在籍証明書や成績証明書など)があれば、それらを持って行ってください。

学校では、学校生活を有意義なものにするために、次のようなことについて話し合います。

- 本人と家族の名前　・生年月日　・現住所　・家族構成　・登下校の方法
- 連絡方法（緊急時・連絡先・通訳等）　・本人と家族の日本語使用の様子
- これまでに受けた教育　・在留予定期間　・母国での学年（就学年数）
- 健康状態（既往歴、視力、聴力、持病、食習慣、アレルギーなど）

## (2)　国内で転校する時の手続き

日本国内で引越し等により、学校を変わる場合、現在通学している学校に「転学届（教育委員会により名称や扱い方に違いがあります)を提出し、「在学証明書」、「教科用図書給与証明書」を発行してもらいます。なお、子どもの学習の状況などを記録した書類は、現在の学校から次の学校へ直接届けられます。

引越先では、まず市区町村役場に行って「住民登録」をするとともに、転入学する学校への「転入学通知書」（または「入学許可書」)をもらってから、学校へ行ってください。その時、前にいた学校で受け取った「在学証明書」、「教科用図書給与証明書」を提出してください。

日本の市区町村教育委員会や学校は、他の市区町村との連絡を正確に行っています。転校する時は、必ず市区町村教育委員会か学校に前もって相談しなければなりません。

## (3) 教育内容

### ア　教育課程（カリキュラム）

学校で学習する内容については、文部科学省が作成する学習指導要領で決められています。それを基準に学校の教育活動は、①教科②道徳③特別活動④総合的な学習の時間によって編成されています。

**教　科**

小学校では、国語（日本語)、社会、算数、理科、生活、音楽、図画工作、家庭、体育、外国語について学習します。中学校では、国語（日本語)、社会、数学、理科、音楽、美術、保健体育、技術・家庭、外国語などについて学習します。

ကိုယ်ကျင့်တရားဆိုင်ရာ

လူတစ်ဦးတစ်ယောက်အနေဖြင့်မှန်ကန်သောအပြုအမူ၊စိတ်နေစိတ်ထားဖြင့်အသက်ရှင်နေထိုင်နိုင်ရန်၊မိမိကိုယ်တိုင်နှင့်ပတ်ဝန်းကျင်အတွက်ပါ အမြဲစဉ်းစားတွေးတောကြဆတတ်သောလေ့ကျင့်မှု

နိုင်ငံရပ်ခြားဘာသာစကားလေ့လာလှုပ်ရှားမှု

မူလတန်းခုတန်းနှင့်၄တန်းကိုအဓိကထားကာ၊တစ်နှစ်တာစာသင်ချိန်၃၅နာရီသတ်မှတ်၍လေ့လာသင်ယူပါသည်။ဘာသာစကားဖြင့်အခြေခံယဉ်ကျေးမှုများကိုလေ့လာရင်းပူးပေါင်းဖလှယ်မှုခိုင်မာစေရန်လေ့ကျင့်ပျိုးထောင်ပါသည်။

အထူးပြုလှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု

စာသင်နှစ်အလိုက်အပြန်အလှန်နှီးနှောဖလှယ်ကာ၊ကျောင်းအားကစားပွဲတော်နှင့်ဂီတပွဲတော်များမှတဆင့်တစ်ဦးချင်းစီ၏အရည်အသွေးစွမ်းဆောင်မှုများကိုဆထက်တိုး၍မြှင့်တင်ကာပူးပေါင်းဖလှယ်လိုစိတ်ကိုသင်ကြားပို့ချပါသည်။

အထွေထွေလေ့လာမှုများ

သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်လေ့လာရေး၊စေတနာ့ဝန်ထမ်းလှုပ်ရှားမှု၊စက်ရုံအလုပ်ရုံ၊ကုန်စည်ထုတ်လုပ်မှုလေ့လာရေးစသည့်အတွေ့အကြုံများသင်ယူခြင်းအားဖြင့်၊ ကိုယ်ပိုင်စဉ်းစားဉာဏ်ဖြင့်ပြဿနာများကိုဖြေရှင်းနိုင်ခြင်း၊မိမိတို့၏ခံယူချက်ကိုပြောဆိုဆွေးနွေးတတ်ခြင်းစသည့်အရည်အသွေးများကိုမွေးဖွားစေသည့်သင်ကြားမှုအချိန်ဖြစ်ပါသည်။

**ခ)တခြားပညာရေးလှုပ်ရှားမှုများ**

သန့်ရှင်းရေးအချိန်

နေ့စဉ်သတ်မှတ်ထားသောအချိန်ကာလ၌စာသင်သားများနှင့်ဆရာများပူးပေါင်းကာ ကျောင်းသန့်ရှင်းရေး လုပ်ကြရပါသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံ၏ကျောင်းများတွင်ကျောင်းသန့်ရှင်းရေးအချိန်သည်လည်းအဓိကကျသော လှုပ်ရှားမှုတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။

ကျောင်းနေ့လည်စာ

ကျောင်းအများစုသည်တနလာ်နေ့မှသောကြာနေ့အထိကျောင်းနေ့လည်စာကျွေးပါသည်။ကျောင်းနေ့လည်စာဆိုသည်မှာစာသင်ကျောင်းပရိဝုဏ်များစသည့်သတ်မှတ်ထားသောနေရာတွင်ချက်ပြုတ်စီစဉ်ပေးသောအစားအစာများကိုကျောင်းနေ့လည်စာအဖြစ်အတန်းဖော်များနှင့်စားသောက်ရသောနေ့လည်စာဖြစ်ပါသည်။ကျောင်းနေ့လည်စာပြင်ဆင်မှု၊သိမ်းဆည်းမှုများကိုစာသင်သားအားလုံးက အလှည့်ကြ တာဝန်ယူကြရပါသည်။သို့သော် သက်ဆိုင်ရာအခမ်းအနား၊ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများရှိသည့်အခါမျိုးသော်၎င်း၊ကျောင်းနေ့လည်စာ စီစဉ်ပေးမှုမရှိသောမြို့နယ်ကျေးရွာများမှကျောင်းများသည်မိမိတို့၏နေအိမ်မှနေ့လည်စာထမင်းဘူးယူဆောင်လာရန်လိုအပ်ပါသည်။

ကျောင်းအခမ်းအနား၊လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ

စာသင်နှစ်တစ်နှစ်တာအတွင်းကျောင်းအခမ်းအနား၊လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများအမျိုးမျိုးရှိပါသည်။

မိဘအုပ်ထိန်းသူများအားပြသပေးသောလှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများလည်းရှိပါသောကြောင့်၎င်းအခါများတွင်တတ်နိုင်သ၍မပျက်မကွက်ကျောင်းသို့လာရောက်ကြည့်ရှုပါရန်။

ကျောင်းဖွင့်ပွဲ၊ကျောင်းဆင်းပွဲအခမ်းအနား၊တစ်နှစ်တာအတွင်းစာသင်ကာလ၃ကြိမ်အတွက်စတင်သည့်နေ့၊ပြီးဆုံးသည့်နေ့များ လည်းကျင်းပပါသည်။

**道　徳**

人としてよりよく生きようとする心や態度を育てるために、自分について考え、人間としてのあり方や生き方の自覚を深めていく時間です。

**外国語活動**

小学校３、４年生を対象に、年間35時間学習します。外国語を通じ、言語や文化について理解を深め、積極的にコミュニケーションしようとする態度などを身につける時間です。

**特別活動**

学級での話し合い、運動会や音楽会などの活動を通して、一人一人のよさや可能性を伸ばしたり、友だちと協力してよりよい生活を築こうとする態度を身につける時間です。

**総合的な学習の時間**

自然体験やボランティア活動、生産活動などの体験的な学習を取り入れて、問題を解決する力や学び方、ものの考え方を身につけるとともに、自分の生き方を考える時間です。

### イ　その他の教育活動

**清　掃**

毎日、学校で決められた時間帯に、児童生徒と先生が一緒になって、清掃をします。日本の学校では、清掃も大切な教育活動のひとつです。

**給　食**

月曜日から金曜日まで、多くの学校では給食があります。給食とは、学校などの施設で作った食事を昼食として学級のみんなで食べることです。給食の準備や後片付けは、子どもたちが交代で行います。ただし、行事の都合等で給食がないときや給食を実施していない市町の学校では、家から弁当を持っていく必要があります。

**行　事**

学校では、１年の間にいろいろな行事を行います。保護者にみてもらう行事もありますので、できるだけ学校に行きましょう。

入学式や卒業式、各学期に始業式や終業式などの行事もあります。

**(၄)စာသင်နှစ်အသစ်(အတန်းသစ်/အတန်းမြင့်)တက်ရောက်ခြင်း**

ဂျပန်နိုင်ငံ၏မသင်မနေရပညာရေးစနစ်ကာလအတွင်းအတန်းကျော်တက်ရောက်ခွင့်မရှိပါ။ကျောင်းစတင်တက်ရောက်သည့်အချိန်(သို့)ကြားဖြတ် ပညာသင်ခွင့်စရသည့်အချိန်မှစ၍နှစ်စဉ်အတန်းစဉ်အလိုက်သာစာသင်နှစ်တိုးမြင့်တက်ရောက်ခွင့်ရှိပါသည်။

ထို့အပြင်ကျန်းမာရေးအခြေအနေအရကာလရှည်စွာအနားယူခွင့်ပြုချက်၊အထူးခွင့်ပြုချက်ရှိထားသူများမှအပ၊စာသင်နှစ်အသစ်ပြောင်းလဲသည့်ကာလတွင်၊နဂိုတက်ရောက်နေသောစာသင်နှစ်အတိုင်းအတန်းမမြှင့်ပဲဆက်လက်၍တက်ရောက်ခွင့်မျိုးလည်းမရှိပါ။

မသင်မနေရပညာရေးကာလပြီးဆုံးပြီးနောက်အထက်တန်းကျောင်းသို့ဆက်လက်ပညာဆည်းပူးနိုင်ရန်ပုံမှန်အားဖြင့်ကျောင်းဝင်ခွင့်စာမေးပွဲဖြေဆိုရန်လိုအပ်ပါသည်။

**(၅)ပညာသင်ကြားစရိတ်**

သင်ရိုးညွှန်းတမ်းဖတ်စာအုပ်များကိုအခမဲ့ဝေငှသော်လည်းအောက်ပါအချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ကျသင့်ငွေများကိုပေးချေရန်လိုအပ်ပါသည်

က)သုံးစွဲပစ္စည်းစရိတ်.....စာမေးပွဲမေးခွန်းလွှာများအပါအဝင်စာသင်ကြားမှုအထောက်အကူပြုပစ္စည်းများဝယ်ယူစရိတ်

ခ)ကျောင်းနေ့လည်စာ.....ကျောင်းနေ့လည်စာကျွေးမွေးသောကျောင်းများဖြစ်ပါက

ဂ)ကျောင်းပြင်ပလေ့လာရေးခရီးစရိတ်.....ဘတ်စကားစသည်

ဃ)မိဘဆရာအသင်းကြေး.....မိဘဆရာအသင်းကြေးသည်ကျောင်းရုံပုံငွေအဖြစ်သုံးစွဲခြင်းနှင့်တာဝန်ကျမိဘများက၊ စာသင်သားများအတွက် ပညာပေးလေ့လာရေးလှုပ်ရှားမှုများတွင်သုံးစွဲပါသည်။

အထက်ပါစရိတ်များကိုငွေသားဖြင့်သော်၎င်း၊ကျောင်းမှသတ်မှတ်ထားသောဘဏ်သို့ငင်းပေးသွင်းရမည်ဖြစ်ပါသောကြောင့်အသေးစိတ်အချက်အလက်များကိုကျောင်းမှအကြောင်းကြားမည်ဖြစ်ပါသည်။

**(၆)ကျောင်း၏သတ်မှတ်ချက်များ**

ကျောင်းတွင်းပညာသင်ကြားရာတွင်ကိုယ်လက်ကျန်းမာစွာဖြင့်လုံခြုံစိတ်ချစွာအဖွဲ့အစည်းများဖြင့်စုပေါင်းလှုပ်ရှားမှုပြုနိုင်စေရန်သတ်မှတ်စည်းကမ်းများရှိပါသည်။

ဂျပန်နိုင်ငံ၏ကျောင်းပညာရေးတွင်လျှင်မြန်စွာကျင့်သားရရှိစေပြီးကျန်းမာပျော်ရွှင်စွာပညာသင်ကြားနိုင်ရန်ကြိုးစားအားထုတ်စေချင်ပါသည်။

မသိနားမလည်မှုများရှိခဲ့ ပါကဆရာ၊ဆရာမများနှင့်သူငယ်ချင်းများကိုအစစအရာရာ မေးမြန်းပါရန်။

**က)ကျောင်းတက်ကျောင်းဆင်းချိန်နှင့်အိမ်မှကျောင်းသို့အသုံးပြုသည့်ခရီးလမ်းကြောင်း**

၁)ကျောင်းသို့( : )တွင်ရောက်ရှိရန်

၂)စာသင်သားများ၏လုံခြုံစိတ်ချရေးအတွက်ကျောင်းသို့လာရောက်ရန်အသုံးပြုသောခရီးလမ်းကြောင်း ကိုကျောင်းမှသတ်မှတ်ဆုံးဖြတ်ပါသည်။။ ၎င်းကိုကျောင်းခရီးလမ်းကြောင်းဟုခေါ်ပါသည်။

၃)မူလတန်းကျောင်းများတွင်အိမ်နီးနားခြင်းကလေးငယ်များကစုပေါင်း၍ကျောင်းသို့သွားကြရပါသည်။

၄)အလယ်တန်းကျောင်းများတွင်စက်ဘီးဖြင့်ကျောင်းတက်ရောက်ခွင့်ပြုပေးသောကျောင်းများလည်းရှိပါသည်။

## (4) 進級・進学

日本では、義務教育の期間は飛び級の制度はなく、入学または編入学した学年から、順に上級の学年へと進級します。また、病気などで長い間休んだ場合など、特別のケース以外、留年（進級しないで同じ学年を繰り返す）ということはほとんどありません。義務教育を修了した後、高等学校に進学する時は、通常、入学試験を受けます。

## (5) 教育費

教科書は無料でもらえますが、次のものなどにはお金が必要です。

ア　教材費・・・授業で使う材料や問題集などの費用です。

イ　給食費・・・給食のある学校では、この費用が必要です。

ウ　遠足や社会見学の交通費・・・バスなどの費用です。

エ　ＰＴＡ会費・・・学校のＰＴＡ(Parents and Teachers Association)の費用です。ＰＴＡ会費は、学校を援助したり、保護者自身が学習したりする活動のための費用です。

これらの費用を集める方法は、現金で集金したり、学校が指定した金融機関に振り込む場合があります。詳しいことについては学校から連絡があります。

## (6) 学校でのきまり

学校での集団生活を健康で安全で楽しく送るために、いろいろなきまりがあります。日本の学校生活に早く慣れて、楽しい学校生活を送りましょう。わからないことは、先生や日本の友だちに何でも聞くようにしましょう。

### ア　登校時刻と通学路

①　学校へは、(　　:　　)までに登校します。

②　学校へ行く道は、子どもの安全確保のため、なるべく危険の少ない道を学校が決めています。これを通学路といいます。

③　小学校では、家の近い子どもたちが集まって、集団で登校することがあります。

④　中学校では、自転車通学が許可されているところもあります。

**ခ)ကျောင်းပျက်ခွင့်ရယူခြင်း**

ကျောင်းမတက်ရောက်နိုင်သည့်အခါကျောင်းစခ်ိန်မတိုင်မီ(  :  )အထိအုပ်ထိန်းသူများမှကျောင်းသို့အောက်ပါနည်းလမ်းဖြင့်တိုက်ရိုက်ခွင့်စာတင်ပါရန်

တယ်လီဖုန်း  (  -  )

FAX  (  -  )

ဆက်သွယ်အကြောင်းကြားစာအုပ်.....အိမ်အနီးအနားမှသူငယ်ချင်းမှတဆင့်ကျောင်းသို့ယူသွားပေးရန်

**ဂ)ကျောင်းပိတ်ရက်များ**

၁)စနေ၊တနင်္ဂနွေနှင့်အစိုးရရုံးပိတ်ရက်များ

၂)အထက်ပါပိတ်ရက်များ၌ကျောင်းလှုပ်ရှားမှုများရှိခဲ့ပါကနောက်တစ်ရက်ကိုအစားထိုးပိတ်ရက်အဖြစ်သတ်မှတ်ပါသည်။

**(အစိုးရရုံးပိတ်ရက်များ)**

| | | | |
|---|---|---|---|
| ဇန်နဝါရီလ၁ ရက် | နှစ်သစ်ကူး | မေလ၅ရက် | ကလေးများနေ့ |
| ဇန်နဝါရီလဒုတိယအပါတ်တနင်္လာနေ့ | အရွယ်ရောက်သူများနေ့ | ဇူလိုင်လတတိယအပါတ်တနင်္လာနေ့ | ပင်လယ်နေ့ |
| ဖေဖော်ဝါရီလ၁၁ရက် | နိုင်ငံတည်ထောင်သောနေ့ | ဩဂုတ်လ၁၁ရက် | တောင်နေ့ |
| ဖေဖော်ဝါရီလ၂၃ရက် | ဘုရင့်မွေးနေ့ | စက်တင်ဘာလ၂၃ရက်ပတ်ဝန်းကျင် | ဆောင်းဦးဝင်သောနေ့ |
| မတ်လ၂၀ရက်ဝန်းကျင် | နွေဦးဝင်သောနေ့ | စက်တင်ဘာလတတိယအပါတ်တနင်္လာနေ့ | သက်ကြီးရွယ်အိုများနေ့ |
| ဧပြီလ၉ရက် | Showaရှောဝါနေ့ | အောက်တိုဘာလဒုတိယအပါတ်တနင်္လာနေ့ | အားကစားနေ့ |
| မေလ၃ရက် | ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံနေ့ | နိုဝင်ဘာလ၃ရက် | ယဉ်ကျေးမှုနေ့ |
| မေလ၄ရက် | စိမ်းလန်းစိုပြေသောနေ့ | နိုဝင်ဘာလ၂၃ရက် | အလုပ်သမားဂုဏ်ပြုသောနေ့ |

#####တနင်္ဂနွေနေ့၌အစိုးရရုံးပိတ်ရက်ကျရောက်ပါကငင်းနေ့၏နောက်တစ်ရက်တနင်္လာနေ့ကိုအစားထိုးပိတ်ရက်အဖြစ်သတ်မှတ်ကာကျောင်းပိတ်ပါသည်။

(ကျောင်းပိတ်ရက်ရှည်)(မြို့နယ်ကျေးရွာအလိုက်ကွာခြားမှုရှိပါသည်)

နွေရာသီကျောင်းပိတ်ရက်  ဇူလိုင်  ရက်မှ  ဩဂုတ်  ရက်

ဆောင်းရာသီကျောင်းပိတ်ရက်  ဒီဇင်ဘာ  ရက်မှ  ဇန်နဝါရီ  ရက်

နွေဦးရာသီကျောင်းပိတ်ရက်  မတ်လ  ရက်မှ  ဧပြီလ  ရက်

**ဃ)ကျောင်းတက်ရောက်ခွင့်ရပ်ဆဲခြင်း**

အောက်ပါကူးစက်တတ်သောရောဂါများဖြစ်ပွားပါကဆရာဝန်ခွင့်ပြုချက်မရရှိမချင်း ကျောင်းတက်ရောက်ခွင့်မပြုပါ

(တုတ်ကွေးရောဂါ၊ဝက်သက်ပေါက်ခြင်း၊ဂျိုက်သိုးရောဂါ၊ပါးခိုတ်ရောင်ရောဂါ၊ရေကျောက်ပေါက်ခြင်း)

## イ　欠席の連絡

学校を欠席する場合、その日の始業時刻（　　：　　）までに直接保護者から、次のいずれかの方法で学校に連絡します。

電話　（　　－　　）

ＦＡＸ(　　－　　)

連絡帳・・・近所の友だちに預けて学校に届けてもらう。

## ウ　学校休業日

① 土曜日、日曜日及び国民の祝日は、学校はお休みです。

② 休みの日に学校行事があるときは、後日、代わりの休みがあります。

［国民の祝日］

| | | | |
|---|---|---|---|
| １月１日 | 元日 | ５月５日 | こどもの日 |
| １月第２月曜日 | 成人の日 | ７月第３月曜日 | 海の日 |
| ２月11日 | 建国記念の日 | ８月11日 | 山の日 |
| ２月23日 | 天皇誕生日 | ９月23日頃 | 秋分の日 |
| ３月20日頃 | 春分の日 | ９月第３月曜日 | 敬老の日 |
| ４月29日 | 昭和の日 | 10月第２月曜日 | スポーツの日 |
| ５月３日 | 憲法記念日 | 11月３日 | 文化の日 |
| ５月４日 | みどりの日 | 11月23日 | 勤労感謝の日 |

※　国民の祝日が日曜日の場合は、その翌日が代わりに休みになります。

［長期休業日］(市町によって違います)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 夏休み | ７月 | 日 | ～ | ８月 | 日 |
| 冬休み | 12月 | 日 | ～ | １月 | 日 |
| 春休み | ３月 | 日 | ～ | ４月 | 日 |

## エ　出席停止

次のような伝染病にかかった時は、医師から登校の許可がでるまで、学校に行くことはできません。

（インフルエンザ、麻疹、風疹、流行性耳下腺炎、水痘　等）

**c)အရေးပေါ်ကြေငြာချက်ထုတ်ပြန်ချိန်အတွင်းကျောင်းတက်ရောက်မှု**

၁)ရာသီဥတုဆိုးရွားချိန်တွင်အရေးပေါ်ကြေငြာချက်ရှိမရှိမနက်ခင်းမိုးလေဝသသတင်းဂရေဒီယိုကိုနားထောင်ကြည့်ရှုခြင်းဖြင့်ကလေးများ၏လုံခြုံရေးကိုသတိပြုရန်။ဖုန်းနံပါတ်၁၇၇ဖြင့်လည်းမေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

၂)ကျောင်းတက်ချိန်(မနက်----နာရီလက်ရှိစံတော်ချိန်)၌သင်နေထိုင်သောမြို့နယ်၊ဒေသတွင်အရေးပေါ်သတိပေးကြေငြာချက်ထွက်ပေါ်ပါကမိမိ၏ သားသမီးအား ကျောင်းသို့ပေးမသွားပါရန်။

| ဒေသ | မြို့နယ်၊ဒေသအမည်များ |
|---|---|
| Tajimaမြောက်ပိုင်း | Toyo oka city,Kami-cho, Shin onsen-cho |
| Tajimaတောင်ပိုင်း | Yabu city, Asago city |
| Hokubantanba | Nishiwaki city,Taka-cho, Tam ba city,Tam ba sasa yama city |
| Hanshin | Kobe city,Amagasaki city,Nishinomiya city,Ashiya city,Itami city, Takarazuka city,Kawanishi City,Inagawa-cho,Sanda city |
| Harima အနောက်မြောက်ပိုင်း | Kamikawa-cho,Ichikawa-cho,Fukusaki-cho,Sayo-cho,Shiso city |
| Harima အရှေ့တောင်ပိုင်း | Akashi city,Kakogawa city,Takasago city,Inami-cho,Harima-cho, Miki city,Ono city,Kasai city,Kato city |
| Harima အနောက်တောင်ပိုင်း | Himeji city,Ako city,Aioi city,Kamigoru-cho,Tatsuno city,Taishi city |
| Awaji ကျွန်း | Sumoto city,Awaji city,Southern Awaji city |

၃)ကလေးများကျောင်းသို့ထွက်ခွါပြီးနောက်ပိုင်းအရေးပေါ်ကြေငြာချက်ထုတ်ပြန်ပါက၊အခြေအနေတည်ငြိမ်သည်အထိကျောင်းတွင်ဆက်လက်စောင့်ဆိုင်းစေခြင်း(သို့)ဆရာဆရာမများမှအုပ်စုဖွဲ့၍ပြန်ပို့ခြင်းများစသည့်အန္တရာယ်အကင်းဆုံးရွေးချယ်မှုကိုပြုလုပ်ပေးပါမည်။




၄)ငင်းနောက်ပိုင်း( )နာရီမတိုင်မီအထိအရေးပေါ်သတိပေးကြေငြာချက်မှသာမာန်သတိပေးချက်(သို့)ကြေငြာချက်ပြေပြတ်သွားပါကပုံမှန်စာသင်ကြားမှုရှိပါသည်။သို့သော်အစစသတိမူ၍ကျောင်းသို့လွှတ်ပါရန်။

(ကျောင်းမှကျောင်းတက်ရောက်ရန်အကြောင်းကြားပါမည်)
#သာမာန်သတိပေးချက်များအတွက်ကျောင်းပိတ်ရက်မသတ်မှတ်ပါ။

၅)လက်ရှိ.....နာရီအထိအရေးပေါ်သတိပေးကြေငြာချက်ဆက်လက်ရှိနေပါကအရေးပေါ်ကျောင်းပိတ်ရက်အဖြစ်သတ်မှတ်ပါသည်။
ၚင်းသတ်မှတ်ချိန်ကျော်လွန်ပြီးမှကြေငြာချက်ပြေပြတ်ပါသော်လည်းကျောင်းသည်ဆက်လက်၍ပိတ်ရက်အဖြစ်သတ်မှတ်ပါသည်။

## オ　災害・警報時の登校

① 天候異変が発生した時には、子どもの安全確保のため、次のようにします。
朝の気象情報をテレビやラジオ、また、電話（177）で確認します。

② 登校時（午前＿＿＿時現在）に、あなたが住んでいる地域・市町に警報が発令されている場合は登校させずに自宅で待機させます。

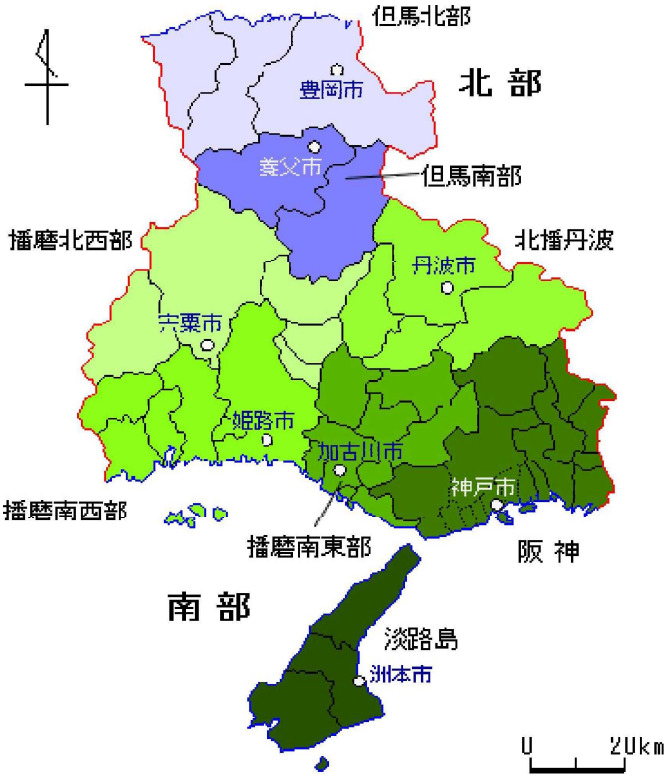
| 地域 | 市町名 |
|---|---|
| 但馬北部 | 豊岡市、香美町、新温泉町 |
| 但馬南部 | 養父市、朝来市 |
| 北播丹波 | 西脇市、多可町、丹波市、丹波篠山市 |
| 阪神 | 神戸市、尼崎市、西宮市、芦屋市、伊丹市、宝塚市、川西市、猪名川町、三田市 |
| 播磨北西部 | 神河町、市川町、福崎町、佐用町、宍粟市 |
| 播磨南東部 | 明石市、加古川市、高砂市、稲美町、播磨町、三木市、小野市、加西市、加東市 |
| 播磨南西部 | 姫路市、赤穂市、相生市、上郡町、たつの市、太子町 |
| 淡路島 | 洲本市、淡路市、南あわじ市 |

③ 登校後に警報が発令された場合は、安全のために子どもたちを少し学校で待たせたり、教師が連れて集団下校させたりするなど、最良の方法を取ります。

④ その後、＿＿時までに、警報が注意報にかわったり、解除された場合、平常通り授業があります。安全を確かめて登校させてください。（学校から「登校する」よう連絡があります）

※ 注意報の場合、学校は休みではありません。

⑤ ＿＿時現在でも警報発令中の場合、臨時休業（学校は休み）とします。これ以後、警報が解除になっても学校は休みです。



**၆)တခြား**

*** သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ကျရောက်ခြင်း၊ရာသီဥတုဆိုးရွားမှုကြောင့်စာသင်ကျောင်းတွင်အန္တရာယ်ရှိသည်ဟုယူဆသောအခါကျောင်းသို့မတက်ရောက်စေပဲနေအိမ်တွင်စောင့်ဆိုင်းပါရန်။ဂင်းအချိန်များတွင်ကျောင်းသို့မပျက်မကွက်အကြောင်းကြားပါရန်။

*** ငလျင်လှုပ်ခြင်းကြောင့်ဘေးအန္တရာယ်ကျရောက်မည့်အခြေအနေရှိသောအခါကျောင်းသို့မသွားစေပဲနေအိမ်တွင်စောင့်ဆိုင်းစေရန်။

**၈)ကျန်းမာရေးနှင့်လုံခြုံရေး**

၁)နှစ်စဉ်သတ်မှတ်ရက်များတွင်ကျောင်းကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှုများကိုအမြဲမပြတ်ပြုလုပ်ပေးပါသည်။

၂)ကျောင်းတွင်းထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိပါကဆရာအားအသိပေးရန်။ကျောင်းကျန်းမာရေးဆေးပေးခန်းတွင်အရေးပေါ်ကုသခံယူခြင်း၊အနားယူမှုပြုစေပါမည်။

၃)ကျောင်းအတွင်းဖြစ်ပွားသောမတော်တဆထိခိုက်မှု၊ဒဏ်ရာရရှိမှုများကိုကုသမှုရယူစေရန်(ဂျပန်အားကစားအဖွဲ့အစည်း၏)ထိခိုက်ဒဏ်ရာကုသမှုအာမခံစနစ်ရှိပါသည်။မိဘများမှအာမခံကြေး၏တစိတ်တပိုင်းကိုပေးချေရန်လိုအပ်ပါသည်။

**ဆ)တခြားကျောင်းတွင်းနေထိုင်မှုများ**

၁)ကျောင်းချိန်အတွင်းကျောင်းပြင်ပသို့ထွက်သည့်အခါဆရာအားအသိပေးရန်

၂)ကျောင်းပရိဝုဏ်အတွင်း၌ကျောင်းတွင်းစီးဖိနပ်၊အားကစားရုံ၌အားကစားရုံတွင်းစီးသည့်ဖိနပ်ကိုပြောင်းစီးရသည့်ကျောင်းများလည်းရှိပါသည်။

၃)ကျောင်းတွင်မလိုအပ်သောပစ္စည်းများ၊တန်ဖိုးရှိပစ္စည်းများကိုယူဆောင်ခွင့်မပြုပါ။

၄)ပစ္စည်းများအားလုံးတွင်နာမည်ရေးသားရန်။

၅)အဝတ်အစားနှင့်ဆံပင ်ပုံစံများကိုသတ်မှတ်ထားသည့်ကျောင်းများရှိပါသည်။မသိရှိပါကကျောင်းသို့စုံစမ်းရန်။

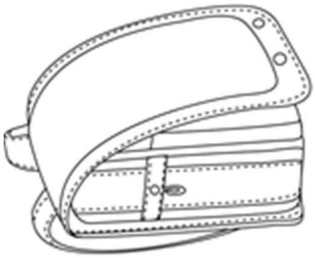
**၉)ကျောင်းတွင်လိုအပ်ပစ္စည်း**

၁)သင်ရိုးညွှန်းတမ်းဖတ်စာအုပ်ကိုကျောင်းမှ(အခမဲ့)ဝေပေးပါမည်။

၂)အောက်ပါပစ္စည်းများကိုအုပ်ထိန်းသူများမှပြင်ဆင်ထားရန်။

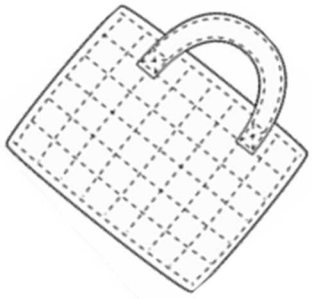
**(အိတ်)**

ဂျပန်ကျောင်းကျောပိုးအိတ်





လက်ဆွဲအိတ်



⑥　その他

・　災害が発生したり、天候の状況が悪く学校に危険が予想される場合には、登校させず自宅で待機させます。また、その場合は必ず学校に連絡します。

・　地震により災害発生が予測される場合、登校させず自宅で待機させます。

**カ　健康と安全**

①　学校では、定期的に健康診断を行います。

②　学校で病気になったり、けがをした場合は先生に連絡します。保健室で応急手当をしたり、休養したりすることができます。

③　学校での事故やけがに備えて、「独立行政法人・日本スポーツ振興センター」の「災害共済給付」制度があります。掛け金の一部は保護者の負担です。

**キ　その他の学校生活**

①　登校してから下校するまでに校外へ出る場合は、先生の許可が必要です。

②　校舎内に入るときは上履きに、体育館では体育館シューズに履き替える学校もあります。

③　不必要なお金や貴重品、いらないものは学校へ持って行かないようにします。

④　持ち物には必ず名前を書いておきます。

⑤　服装や髪形について、きまりが定められている場合があります。分からないときは、先生に聞くようにします。

**ク　学校で必要なもの**

①　教科書は学校で渡します。（無料）

②　次の学用品は、保護者が用意します。

**［かばん］**

ランドセル



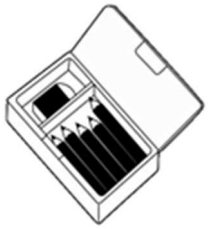


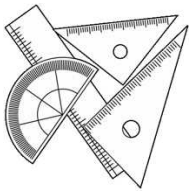
てさげかばん



**(စာရေးကိရိယာများ)**

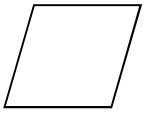
ကွန်ပါဘူး ခဲဖျက် ပေတံ ခဲတံ ခဲတံအနီ ကော်








စာရေးအောက်ခံပလတ်စတစ်အမာပြား ရောင်စုံခြယ်ဖယောင်း တိတ်အကြည် ရောင်စုံခြယ်ခဲတံ စက္ကူတွဲချုပ်စက်







**(ကျောင်းနေ့လည်စာတွင်အသုံးပြုသောလိုအပ်ပစ္စည်း)**

ကြိုးရှုံ့အိတ် ပါးစပ်နှာခေါင်းအုပ် သတ်မှတ်ထားသောအပေါ်ဝတ်အင်္ကျီ ဆံပင်အုပ် တူထည့်သောဘူး







တူ



**(အားကစားအချိန်တွင်အသုံးပြုသောလိုအပ်ပစ္စည်း)**

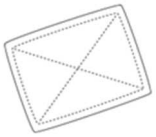
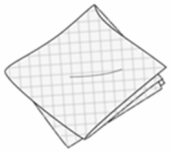
သတ်မှတ်ဝတ်စုံ သတ်မှတ်ဦးထုပ် အားကစားရုံသုံးဖိနပ် ဖိနပ်အိတ်






**(တခြားလိုအပ်မှုများ)**

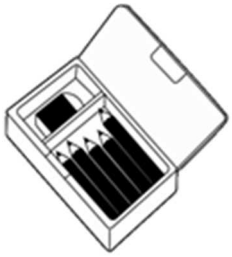
သန့်ရှင်းရေးဖုန်သုတ်အဝတ် လက်ကိုင်ပုဝါ တစ်ရှူးစက္ကူ

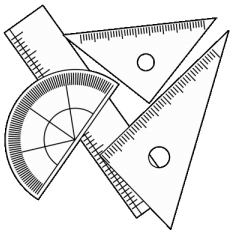
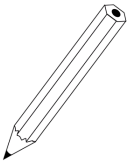



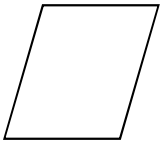

**####ပစ္စည်းအားလုံးတွင်မိမိ၏နာမည်ကိုသေသေချာချာရေးသားထားပါရန်**

**[文房具類]**

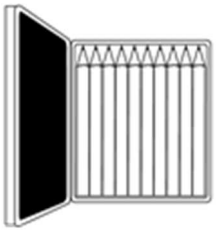
ふでばこ　消しゴム　定規　鉛筆　赤鉛筆　下敷き





クレヨン　色鉛筆　セロハンテープ　のり　ステープラー(ホチキス)



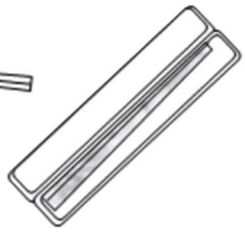


**[給食の時間に必要なもの]**

給食袋　マスク　エプロン　三角巾　はし　はしばこ





**[体育の時間に必要なもの]**

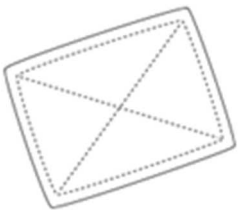
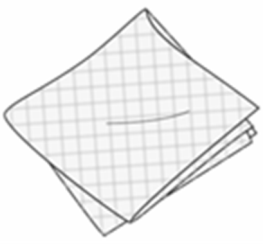
体操服(学校で指定のもの)　体操帽　体育館シューズ　くつぶくろ






**[その他]**

ぞうきん　ハンカチ　ティッシュペーパー


**※持ち物には必ず名前を書いておきましょう。**

**(၇)တစ်နှစ်တာအတွင်းကျောင်းတွင်းလှုပ်ရှားလုပ်ဆောင်မှုများ** (ကျောင်းများပေါ်မူတည်၍ကွာခြားမှုရှိပါသည်)

**(ပထမအကြိမ်စာသင်နှစ်)(ဧပြီလမှဇူလိုင်လအထိ)**

**ဧပြီလ**

**စာသင်နှစ်စတင်ရက်**

. စာသင်နှစ်အစတွင်ပြုလုပ်သောစတင်ပွဲ

.ဒုတိယနှင့်တတိယစာသင်နှစ်၏အစတွင်လည်းပြုလုပ်ပါသည်။

**ကိုယ်ခန္ဓာကျန်းမာရေးစိစစ်မှု**

.အရပ်၊ကိုယ်အလေးချိန်တိုင်းတာခြင်း

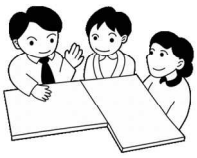
.ကျန်းမာရေး၊သွားမျက်စိ၊ဆီးစစ်ဆေးမှု

**စာသင်ကြားမှုပြသချက်**

.အုပ်ထိန်းသူများအားကလေးများ၏သင်ကြားရယူမှု
အခြေအနေကိုပြသပေးပါသည်။

**စာသင်နှစ်အလိုက်ဆွေးနွေးမှု**

.အုပ်ထိန်းသူများနှင့်ဆရာများကစာသင်သားများနှင့်
ပတ်သက်၍ဆွေးနွေးနှီးနှောခြင်း



**ဇူလိုင်လ**

**သီးခြားဆွေးနွေးမှု**

.အတန်းပိုင်နှင့်အုပ်ထိန်းသူများကစာသင်သားများ၏သင်ယူမှု၊
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအခြေအနေများကိုကျောင်း၌သီးခြား
ဆွေးနွေးခြင်း

**စာသင်နှစ်နောက်ဆုံးရက်**

.စာသင်နှစ်တစ်နှစ်တာ၏ပြီးမြောက်သည့်ပွဲ

.အမှတ်စာရင်းတင်ပြချက်များပေးဝေပါမည်။

.စာသင်နှစ်ဒုတိယနှစ်၊တတိယနှစ်များတွင်လည်းရှိပါသည်။

**ကျောင်းဖွင့်ပွဲ**

.ကျောင်းစတင်တက်ရောက်သောစာသင်သားအသစ်များကိုကြိုဆိုသည့်ပွဲ

.၎င်းစာသင်သားများ၏အုပ်ထိန်းသူများလည်းတက်ရောက်ပါသည်။

**ကျောင်းပြင်ပလေ့လာရေး**

.ကျောင်း၏ပြင်ပတွင်ရှိသောလေ့လာမှုအတွေ့အကြုံများ

**မိသားစုအခြေအနေစုံစမ်းမှု**

.အတန်းပိုင်မှစာသင်သားတစ်ဦးစီ၏နေအိမ်များသို့သွား
ရောက်ကာအုပ်ထိန်းသူများနှင့်တွေ့ဆုံ၍စာသင်သားများ
၏နေ့စဉ်နေထိုင်လှုပ်ရှားမှုများကိုဆွေးနွေးပါမည်။



**ရေကူး**

.နွေရာသီကာလတွင်အားကစားအချိန်၌ရေကူးသင်ရပါမည်။

**နွေရာသီကျောင်းပိတ်ရက်**

.ရက်၄၀ပတ်ဝန်းကျင်ကျောင်းပိတ်ရက်အဖြစ်သတ်မှတ်ပါသည်။
(ဇူလိုင်၂၀ရက်ပတ်ဝန်းကျင်မှသြဂုတ်၃၁ရက်ပတ်ဝန်းကျင်အထိ)

## (7) 主な年間行事（※ 学校によってちがいます）

### 【１学期】（４月～７月）

#### ４月

**始業式**

- 学期の始まりの式です。
- ２学期、３学期にもあります。

**入学式**

- 新入生を迎える行事です。
- 新入生の保護者も参加します。

**健康診断**

- 身長・体重などを測ります。
- 内科・歯科などの検診や視力・尿などの検査があります。

**遠足・校外学習**

- 学校の外へ出かけ、体験や見学をします。

**授業参観**

- 保護者が学校へ行き、勉強している子どもの様子を見ます。

**家庭訪問**

- 学級担任が家庭を訪問し、保護者と話し合います。



**学級懇談会**

- 担任と保護者全員で学級のことや子どものことについて話し合います。



**水泳**

- 夏になると、体育の授業で水泳をします。

#### ７月

**個別懇談**

- 学校で担任と保護者が子どもの学校生活や勉強について話をします。

**終業式**

- 学期の終わりの式です。
- 成績表が渡されます。
- ２学期、３学期にもあります。

**夏休み**

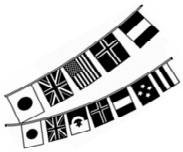
- 約40日間の休みです。
  （７月20日頃から８月31日まで）

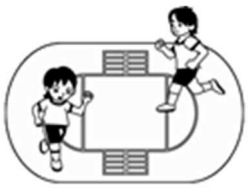
**(ဒုတိယအကြိမ်စာသင်နှစ်) (စက်တင်ဘာလမှဒီဇင်ဘာလ)**

**စက်တင်ဘာလ**

**ကိုယ်လက်လှုပ်ရှားအားကစားပွဲတော်**

.အပြေးပြိုင်ပွဲ၊လက်ဆင့်ကမ်းပြေးပွဲ၊အကများကိုပြုလုပ်ပါမည်။





**ဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးလှုပ်ရှားမှု**

.ငလျင်၊မီးဘေးစသည်များအတွက်လေ့ကျင့်ပါမည်။

**ဂီတပွဲတော်၊ယဉ်ကျေးမှုပွဲတော်**

.တူရိယာပစ္စည်းများအသုံးပြု၍ဂီတဖျော်ဖြေမှု၊သရုပ်ဆောင်မှု၊ လက်မှုပစ္စည်းများပြသမှု

**ဒီဇင်ဘာလ**

**ဆောင်းရာသီပိတ်ရက်**

.၁၄ရက်ပတ်ဝန်းကျင်ကျောင်းပိတ်ပါသည်။

(ဒီဇင်ဘာ၂၄ရက်ပတ်ဝန်းကျင်မှဇန်နဝါရီ၇ရက်ပတ်ဝန်းကျင်အထိ)

**တတိယအကြိမ်စာသင်နှစ်(ဇန်နဝါရီလမှမတ်လအထိ)**

**ဇန်နဝါရီလ**

**အသေးပိုင်းရာသီလေ့ကျင့်မှု**

.မနက်ခင်းသတ်မှတ်အချိန်အတွင်းကျောင်းပရိဝုဏ်၏ တစ်ပတ်လည်ဝန်းကျင်ကိုပတ်ပြေးစေခြင်းဖြင့် ကိုယ်ခန္ဓာသန်စွမ်းစေရန်လေ့ကျင့်မှုရယူပါသည်။

**မတ်လ**

**နွေဦးရာသီကျောင်းပိတ်ရက်**

. ၁၄ရက်ပတ်ဝန်းကျင်ကျောင်းပိတ်ပါသည်။

**ကျောင်းဆင်းပွဲ**

.ကျောင်းပြီးဆုံးသောကျောင်းသားများနှင့်အတူမိဘများ လည်းတက်ရောက်ပါသည်။

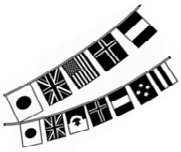


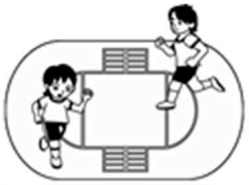
## 【２学期】（９月～12月）

### ９月

**運動会・体育大会**

・ 徒競走やリレー、ダンスなどをします。





**防災訓練**

・ 地震や火事に備えての訓練です。

**音楽会・文化祭**

・ 合唱や楽器の演奏、演劇、作品の発表.展示をします。

### １２月

**冬休み**

・ 約14日間の休みです。
（12月24日ごろ～１月７日ごろ）

## 【３学期】（１月～３月）

### １月

**耐寒訓練**

・ 一定期間､朝などに学校の周りを走り、体力づくりをします。

### ３月

**春休み**

・ 約14日間の休みです。

**卒業式**

・ 卒業生の保護者も参加します。



**စာသင်နှစ်များအတွင်းမှ သီးခြားအရေးပါသည့်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ**

**သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်လေ့လာရေးခရီး**

.မူလတန်း၅တန်းကျောင်းသားများအတွက်
.ကျောင်းနှင့်အိမ်ကိုခေတ္တခွဲခွါ၍သတ်မှတ်ထားသောသဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နေရာများတွင်၄ညအိပ်၅ရက်ခရီးဖြင့်အမျိုးမျိုးသောသဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကိုလေ့လာကြပါမည်။

**လေ့လာရေးခရီး**

.မူလတန်း၆တန်းနှင့်အလယ်တန်း၃တန်းကျောင်းသားများအတွက်
.ထင်ရှားကျော်ကြားသောနေရာဒေသအမျိုးမျိုးသို့သွားရောက်လေ့လာကာဗဟုသုတရယူပါမည်။

**စိတ်လှုပ်ရှားပျော်ရွှင်ဖွယ်ဂီတချိန်**

.အလယ်တန်းပထမနှစ်စာသင်သားများအတွက်
.တိုင်း၏အနုပညာယဉ်ကျေးမှုစင်တာတွင်ဂီတအနုပညာရသများကိုခံစားရပါမည်။

**လက်တွေ့ဆင်းလေ့လာသည့်အစမ်းကာလတစ်ပတ်**

. အလယ်တန်း၃တိယနှစ်ကျောင်းသားများအတွက်
.၎င်းတစ်ပတ်တာကာလအတွင်းကျောင်းပြင်ပရှိလူမှုရေးအဖွဲ့အစည်း(မူကြိုကျောင်း၊စျေးဆိုင်တန်း၊အလုပ်ရုံ၊ရုံး၊ဆေးခန်း)စသည်များတွင်လက်တွေ့ဆင်း၍လေ့လာခွင့်ရပါမည်။

**(၈)ကျောင်း၏တစ်နေ့တာ** (###ကျောင်းအသီးသီးအမျိုးမျိုးခြားနားတတ်ပါသည်)

**(မူလတန်းကျောင်း)**

ကျောင်းတက်

(မနက်ခင်းတစ်ကျောင်းလုံးစုချိန်).....တစ်ပတ်တစ်ကြိမ်ကျောင်းတစ်ကျောင်းလုံးစုစည်းကာကျောင်းအုပ်ကြီးမိန့်ခွန်းနှင့်အသိပေးချက်များကိုနားထောင်ရန်။
(မနက်ခင်းစုချိန်) .....စာသင်ခန်းအလိုက်တနေ့တာအစီအစဉ်ကိုပြောဆိုညှိနှိုင်းခြင်း

စတင်ချိန်

စာသင်ချိန်

.စာသင်ချိန်တစ်ချိန်သည်၄၅မိနစ်ရှိတတ်ပါသည်။
.မနက်ခင်းအချိန်သည်၄နာရီနှီးပါးရှိတတ်ပါသည်။
.အများအားဖြင့်အတန်းပိုင်မှအဓိကသင်ကြားပို့ချပါသည်။
.ဘာသာရပ်အားလုံးဂျပန်ဘာသာစကားဖြင့်သင်ကြားပါသည်။

**(အလယ်တန်းကျောင်း)**

ကျောင်းတက်

စတင်ချိန်

စာသင်ချိန်

.စာသင်ချိန်တစ်ချိန်သည်၅၀မိနစ်ရှိတတ်ပါသည်။
.မနက်ခင်းအချိန်သည်၄နာရီနှီးပါးရှိတတ်ပါသည်။
.ဘာသာရပ်များအားလုံးကိုအထူးပြုဆရာများမှသင်ကြားပို့ချပါသည်။
.နိုင်ငံခြားဘာသာရပ်မှလွဲ၍ကျန်ဘာသာရပ်အားလုံးဂျပန်ဘာသာစကားဖြင့်သင်ကြားပါသည်။

## 【学年別の大きな行事】

### 自然学校

・小学校５年生対象。
・４泊５日以上、学校や家庭を離れて自然の中でさまざまな体験活動をします。

### 修学旅行

・小学校６年生、中学校３年生対象。
・いろいろな名所・施設を見学したり、体験活動をしたりします。

### わくわくオーケストラ教室

・中学校１年生が対象。
・県立芸術文化センターで、オーケストラの演奏を鑑賞します。

### トライやる・ウィーク

・中学校２年生対象。
・１週間、学校を離れて、地域社会(保育所、商店、事業所等)の中で、さまざまな体験活動を行います。

## (8) 学校の一日 (※学校によって違いがあります)

### 【小学校】

登校

(全校朝会)・・・週に１回、全校の児童生徒が集まり、校長先生などの話や連絡を聞きます。
(朝の会)・・・各学級で自分たちの生活について話し合います。

始業

授業

・１時限は45分授業が多いです。
・午前中に４時間程度の授業があります。
・ほとんどの授業は、担任の先生が中心になって指導します。
・授業はすべて日本語で行われます。

### 【中学校】

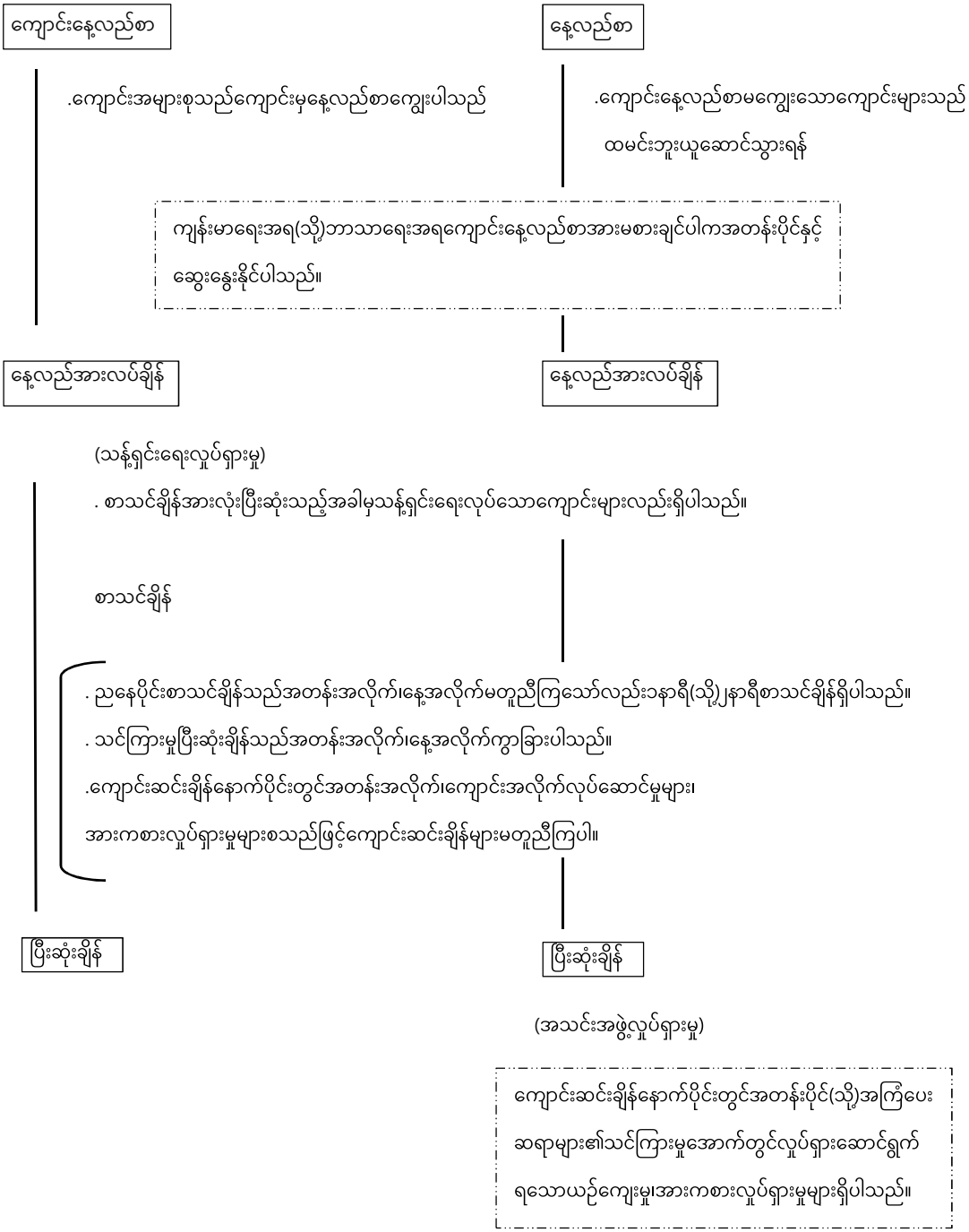
登校

(全校朝会)・・・週に１回、全校の児童生徒が集まり、校長先生などの話や連絡を聞きます。
(朝の会)・・・各学級で自分たちの生活について話し合います。

始業

授業

・１時限は50分授業が多いです。
・午前中に４時間程度の授業があります。
・教科は、専門の先生が担当します。
・外国語以外の授業はすべて日本語で行われます。


ကျောင်းနေ့လည်စာ
နေ့လည်စာ
.ကျောင်းအများစုသည်ကျောင်းမှနေ့လည်စာကျွေးပါသည်
.ကျောင်းနေ့လည်စာမကျွေးသောကျောင်းများသည်
ထမင်းဘူးယူဆောင်သွားရန်
ကျန်းမာရေးအရ(သို့)ဘာသာရေးအရကျောင်းနေ့လည်စာအားမစားချင်ပါကအတန်းပိုင်နှင့်
ဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။
နေ့လည်အားလပ်ချိန်
နေ့လည်အားလပ်ချိန်
(သန့်ရှင်းရေးလှုပ်ရှားမှု)
. စာသင်ချိန်အားလုံးပြီးဆုံးသည့်အခါမှသန့်ရှင်းရေးလုပ်သောကျောင်းများလည်းရှိပါသည်။
စာသင်ချိန်
. ညနေပိုင်းစာသင်ချိန်သည်အတန်းအလိုက်၊နေ့အလိုက်မတူညီကြသော်လည်းဘာရီ(သို့)နာရီစာသင်ချိန်ရှိပါသည်။
. သင်ကြားမှုပြီးဆုံးချိန်သည်အတန်းအလိုက်၊နေ့အလိုက်ကွာခြားပါသည်။
.ကျောင်းဆင်းချိန်နောက်ပိုင်းတွင်အတန်းအလိုက်၊ကျောင်းအလိုက်လုပ်ဆောင်မှုများ၊
အားကစားလှုပ်ရှားမှုများစသည်ဖြင့်ကျောင်းဆင်းချိန်များမတူညီကြပါ။
ပြီးဆုံးချိန်
ပြီးဆုံးချိန်
(အသင်းအဖွဲ့လှုပ်ရှားမှု)
ကျောင်းဆင်းချိန်နောက်ပိုင်းတွင်အတန်းပိုင်(သို့)အကြံပေး
ဆရာများ၏သင်ကြားမှုအောက်တွင်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်
ရသောယဉ်ကျေးမှု၊အားကစားလှုပ်ရှားမှုများရှိပါသည်။

給　食

・ほとんどの小学校では給食があります。

昼食

・　給食がない学校では弁当を持って行きます。

給食で、健康上、あるいは宗教上の理由により食べることができないものがあるときは、学級担任に連絡してください。

昼休み

昼休み

（清掃活動）

・　授業がすべて終わってから清掃をする学校もあります。

授業

・　午後は、学年や曜日によって違いますが、１時間または２時間の授業があります。
・　授業が終わる時間は、学年や曜日によって違います。
・　放課後、学級・学校の仕事やスポーツ活動などで、下校の時間が違います。

終　業

終　業

（部活動）

放課後、担当の先生（顧問）等の指導のもとで行われる活動で、スポーツや文化活動を行います。

**(၃)အထက်တန်းပညာရေး**

**(၁)အထက်တန်းကျောင်းအမျိုးအစား**

အထက်တန်းကျောင်းများကိုအစိုးရအထက်တန်းကျောင်းနှင့်ပုဂ္ဂလိကအထက်တန်းကျောင်းအဖြစ်၂မျိုးခွဲခြားပါသည်။

စာသင်ကြားမှုအချိန်ကို(၁)အချိန်ပြည့်(၂)အချိန်ပိုင်း(၃)အချိန်ပေါင်းစုံတွဲဖက်(၄)စာပေးစာယူစသည်ဖြင့်၄မျိုးခွဲခြားပါသည်။

**က)အစိုးရအထက်တန်းကျောင်းနှင့်ပုဂ္ဂလိကအထက်တန်းကျောင်းကွာခြားချက်**

| | |
|---|---|
| အစိုးရအထက်တန်းကျောင်း | နိုင်ငံ၊မြို့နယ်၊ကျေးရွာစသည့်နိုင်ငံတော်မှတည်ထောင်ထားသောအစိုးရကျောင်း |
| ပုဂ္ဂလိကအထက်တန်းကျောင်း | .ပုဂ္ဂလိကပိုင်<br>.အစိုးရကျောင်းနှင့်ယှဉ်၍ကျောင်းစရိတ်ပိုများပါသည်။<br>.ကိုယ်ပိုင်စနစ်များဖြင့်သင်ကြားပါသည်။ |

**ခ)စာသင်ချိန်ကွာခြားချက်**

| | အချိန်ပြည့်ကျောင်း | အချိန်ပိုင်းကျောင်: | အချိန်ပေါင်းစုံတွဲဖက်ကျောင်း | စာပေးစာယူကျောင်: |
|---|---|---|---|---|
| ကျောင်းတက်ရက်၊ အချိန် | နေ့စဉ်၈:၃၀-၃:၃၀ | နေ့စဉ်၅:၃၀-၉:၀၀ | နေ့စဉ်၈:၃၀-၉:၀၀ | တလတွင်ကျောင်းတက်ချိန် အနည်းငယ်ရှိ |
| အချိန်ဇယား | မိနစ်၅၀ x အတန်း၆ခု | မိနစ်၅၀ x အတန်း၄ခု | မိနစ်၅၀ x အတန်း၄ခု | |
| ဘွဲ့ရသည်အထိ ကြာမြင့်ကာလ | ၃နှစ် | ၃/၄နှစ် | ၃/၄နှစ် | ၃/၄နှစ် |
| ထူးခြားချက် | တနေ့တာလုံး စာသင်ချိန်ရှိ | ညကျောင်း | မနက်ခင်းမှညကျောင်းအထိရှိ နှစ်သက်ရာအချိန်ကို ရွေးချယ်နိုင်သည် | ပုံမှန်အားဖြင့်နေအိမ်မှ သင်ယူနိုင်သည်။ တလတွင်ကျောင်းတက်ချိန် အနည်းငယ်ရှိသည်။ |

---အချိန်ပိုင်းအထက်တန်းကျောင်းများတွင်မနက်ခင်းပိုင်သာသင်ကြားပေးသောကျောင်းများလည်းရှိပါသည်။

--- Hyogoတိုင်းတွင်ရှိသောအစိုးရအထက်တန်းကျောင်းစရိတ်များ(၂၀၁၈ခုနှစ်ဧပြီလ၁ရက်ပြဋ္ဌာန်းချက်အရ)

| အပိုင်း | စာသင်စရိတ်(တစ်နှစ်စာ) | ဝင်ခွင့်စာမေးပွဲစရိတ် | ကျောင်းဝင်ခွင့်စရိတ် |
|---|---|---|---|
| အချိန်ပြည့် | ယန်း၁၁၈,၈၀၀ | ယန်း၂,၂၀၀ | ယန်း၅,၆၅၀ |
| အချိန်ပိုင်: | ယန်း၃၂,၄၀၀ | ယန်း၉၅၀ | ယန်း၂,၁၀၀ |
| စာပေးစာယူ | ယန်း၃၁၀/ ၁ယူနစ် | ယန်း၂,၂၀၀ | ယန်း၅,၆၅၀ |

နိုင်ငံတော်အားထမ်းဆောင်ရသည့်ဝင်ငွေခွန်စုစုပေါင်း(မြို့နယ်ရပ်ကွက်ကျေးရွာနှင့်တိုင်းအဆင့်အထိစုစုပေါင်းပေးဆောင်ရသည့်အခွန်ငွေ) ယန်း၅၀၇,၀၀၀အောက်ရှိသောအိမ်ခြေ(ပျမ်းမျှနှစ်စဉ်ဝင်ငွေယန်း၉,၁၀၀,၀၀၀မပြည့်သောအိမ်ခြေများ)အတွက်အထက်တန်းပညာသင်စရိတ် အနည်းငယ်ထောက်ပံ့မှုရှိပါသည်။

----- လစဉ်ပညာသင်ထောက်ပံ့စရိတ်(၂၀၁၈ခုနှစ်ဧပြီလ၁ရက်ပြဋ္ဌာန်းချက်အရ)

| အပိုင်း | ထောက်ပံ့စရိတ်(တစ်လ) |
|---|---|
| အချိန်ပြည့်ကျောင်း(အစိုးရ) | ယန်း၉,၉၀၀ |
| အချိန်ပိုင်:ကျောင်:(အစိုးရ) | ယန်း၂,၇၀၀ |
| စာပေးစာယူကျောင်:(အစိုးရ) | ယန်း၅၂၀ |
| အချိန်ပိုင်:/စာပေးစာယူ(ပုဂ္ဂလိက) | ယန်း၉၉၀၀ |

*အချိန်ပေါင်းစုံတွဲဖက်ကျောင်း (အစိုးရကျောင်း) များသည်ဌာနအလိုက်ထောက်ပံ့စရိတ်ကွဲပြားပါသည်။

*ပုဂ္ဂလိကကျောင်းများသည်မိသားစုဝင်ငွေပေါ်မူတည်၍ ထောက်ပံ့စရိတ်ခြားနားပါသည်။

*ပုဂ္ဂလိကကျောင်းများ၏စာသင်စရိတ်လျော့ပါးစေရန် အသုံးပြုနိုင်သည့်ထောက်ပံ့ကြေးစနစ်လည်းရှိပါသည်။

## 3　高等学校について

### (1) 高等学校の種類

高等学校は、大きく分けると、公立高校と私立高校に分けられます。また、授業の時間帯などにより、「全日制」「定時制」「多部制」「通信制」の４つのタイプに分かれます。

#### ア　公立高校と私立高校の違い

| | |
|---|---|
| 公立高校 | ・都道府県や市が設立 |
| 私立高校 | ・民間が設立<br>・公立に比べると、学費が高い。<br>・学校独自の教育方針にしたがって教育をしている。 |

#### イ　授業の時間帯などによる違い

| | 全日制高校 | 定時制高校 | 多部制高校 | 通信制高校 |
|---|---|---|---|---|
| 通学日と時間 | 毎日　8:30-15:30 | 毎日　17:30-21:00 | 毎日　8:30-21:00 | 月に数回スクーリング |
| １日の時間割 | 50分授業×６コマなど | 50分授業×４コマなど | 50分授業×４コマなど | |
| 卒業までの年数 | ３年 | ３－４年 | ３－４年 | ３－４年 |
| 特徴 | 午前から午後にかけて授業を行う。 | 夜間に授業を行う。 | 午前から夜間にかけて行われる。授業を生活に合わせて選んで受ける。 | 普段は自宅で勉強し、月に数回学校へ行く。 |

✱ 定時制高校には、昼間定時制（午前中に授業を行う）もあります。

✱ 兵庫県立高等学校入学における費用等（2018年４月１日現在）

| 区　分 | 授業料（年額） | 入学考査料 | 入学料 |
|---|---|---|---|
| 全日制 | 118,800円 | 2,200円 | 5,650円 |
| 定時制 | 32,400円 | 950円 | 2,100円 |
| 通信制 | 310円／１単位 | 2,200円 | 5,650円 |

✱ 高校等の授業料の支援として市町村民税所得割額と県民税所得割額の合算が507,000円未満（年収910万程度未満）の世帯に「高等学校等就学支援金」が支給されます。

✱ 就学支援金支給額　月額（2018年４月１日現在）

| 区　分 | 支給額（月額） |
|---|---|
| 全日制高校（公立） | 9,900円 |
| 定時制高校（公立） | 2,700円 |
| 通信制高校（公立） | 520円 |
| 定時制・通信制（私立） | 9,900円 |

※ 多部制高校（公立）は部により支給額が異なります。

※ 私立学校は所得により異なります。

※ 私立高等学校等生徒授業料軽減補助制度も利用できます。

**(၂)ဘာသာရပ်အမျိုးအစား**

အများအားဖြင့်(ပုံမှန်ဘာသာရပ်)(အထူးပြုဘာသာရပ်)(အထွေထွေဘာသာရပ်)နှင့်အတန်းအလိုက်မခွဲခြားပဲယူနစ်အလိုက်သတ်မှတ်သော အထက်တန်းကျောင်းများရှိပါသည်။ဘာသာရပ်များကို ရွေးချယ်ပြီးနောက်ပိုင်းတွင်ပြန်ပြောင်းရန်ခက်ခဲပါသည်။ မိမိတို့၏ဝါသနာနှင့်အနာဂါတ်ရည်မှန်းချက်များကိုအဓိကစဉ်းစား၍မည်သည့်ကျောင်းမည်သည့်ဘာသာရပ်ကိုရွေးချယ်သင့်သည်ကို အုပ်ထိန်းသူမိဘများ/ဆရာ၊ဆရာမများနှင့်သေချာစွာတိုင်ပင်ဆွေးနွေးသင့်ပါသည်။

| | |
|---|---|
| ပုံမှန်ဘာသာရပ် | ဂျပန်ဘာသာ၊လူမှုရေး၊သခ်ၤာ၊အင်္ဂလိပ်စာစသည်ဖြင့်အလွန်အခြေခံကြသောဘာသာရပ်ဖြစ်ပါသည်။ သိပ္ပံနှင့်သခ်ၤာဘာသာရပ်ကိုအခြေခံကျကျအားဖြည့်သင်ကြားပေးသောကျောင်းများလည်းရှိပါသည်။အလယ်တန်းကျောင်းများတွင် လေ့လာသင်ယူခဲ့သောအခြေခံအနှစ်သာရကိုပိုမိုထိရောက်နားလည်သင်ယူလိုသူများအတွက်သင့်တော်ပါသည်။ |
| အထူးပြု ဘာသာရပ် | လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေး၊စက်မှု၊အရောင်းအဝယ်၊ရေလုပ်ငန်း၊အိမ်တွင်းမှု၊သူနာပြု၊လူမှုဖူလုံရေး၊အားကစား၊ဂီတ၊ယဉ်ကျေးမှု၊ သရုပ်ဆောင်စသည်များနှင့်ပတ်သက်သောဘာသာရပ်များရှိပြီးအဓိကအားဖြင့်အခြေခံကျကျကျွမ်းကျင်နားလည်တတ်မြောက်စေ ပါသည်။အနာဂါတ်ရည်မှန်းချက်ကိုသေချာဆုံးဖြတ်ထားသူများအတွက်သင့်တော်ပါသည်။ |
| အထွေထွေ ဘာသာရပ် | ပုံမှန်ဘာသာရပ်နှင့်အထူးပြုဘာသာရပ်ကိုတွဲဖက်၍အထွေထွေလေ့လာသင်ယူနိုင်ပါသည်။မြောက်များစွာသောဘာသာရပ်များ မှဝါသနာပါသော၊အနာဂါတ်ရည်မှန်းချက်အတွက်လိုအပ်သောဘာသာရပ်များကိုရွေးချယ်ကာ၊မိမိနှစ်သက်သလိုသင်ရိုးပုံစံ ပြုလုပ်ရွေးချယ်နိုင်ပါသည်။ |

**(၃)အထက်တန်းကျောင်းသို့မတက်ရောက်မီ**

**က)အထက်တန်းတက်ရောက်ခွင့်လက်မှတ်**

ဂျပန်နိုင်ငံ(သို့)နိုင်ငံခြားတိုင်းပြည်များတွင်အလယ်တန်းအောင်မြင်သူ၊အသက်၁၅နှစ်ပြည့်ပြီးသူတိုင်းမည်သူမဆိုအထက်တန်းကျောင်း တက်ရောက်ခွင့်စာမေးပွဲကိုဖြေဆိုခွင့်ရှိပါသည်။ဖြေဆိုအောင်မြင်သူများသာအထက်တန်းတက်ရောက်ခွင့်ရှိပါသည်။

**ခ)အလယ်တန်းကျောင်းများနှင့်ခြားနားချက်**

အလယ်တန်းကျောင်းများနှင့်အဓိကခြားနားသည်မှာအတန်းမြင့်တက်ရာ၌(သို့)ကျောင်းပြီးမြောက်မှုရရှိရန်ခက်ခဲလာပါသည်။ အလယ်တန်းသည်မဖြစ်မနေပညာသင်ကြားရေးဖြစ်သောကြောင့်နှစ်စဉ်ပုံမှန်အတန်းမြင့်(အတန်းတိုး)ပေးပါသည်။အလယ်တန်းတွင် အတန်းချခြင်းမရှိသော်လည်းအထက်တန်းသို့ရောက်ရှိပါကရမှတ်နည်းလွန်းခြင်း၊ကျောင်းပျက်ကွက်မှုများခြင်းရှိပါကအတန်းမြင့်(သို့) အောင်မြင်ပြီးဆုံးမှုမရနိုင်ပါ။

**ဂ)အထက်တန်းအောင်မြင်ပြီးဆုံးမှုရလဒ်**

အထက်တန်းအောင်မြင်ပါကတက္ကသိုလ်၊ကောလိပ်၊သက်မွေးသင်တန်းကျောင်းများသို့တက်ရောက်ခွင့်စာမေးပွဲဖြေဆိုခွင့်ရပါမည်။ တချို့သောလုပ်ငန်းဌာနများသည်အထက်တန်းအောင်လက်မှတ်ရှိမှသာလက်ခံသောနေရာများရှိသောကြောင့်အထက်တန်းအောင်မြင်ပါက၊ အလယ်တန်းအောင်လက်မှတ်သာရှိသူများထက်အနာဂါတ်အတွက်အာမခံချက်ပိုများပါသည်။

## (2) どんな学科があるか

大きく分けて「普通科」「専門学科」「総合学科」があるほか、学年の区分がない「単位制」の高校があります。入学後、進路の変更をするのは難しいので、どの学校、どの学科を選ぶかは、自分の興味や将来やりたい仕事などを考え、保護者や学校の先生とよく相談しましょう。

| | |
|---|---|
| 普通科 | 国語、社会、数学、理科、英語などの普通教科を中心に学ぶ最も一般的な学科です。理科や数学の勉強に力を入れる自然科学系コースなど、特定の分野を集中して学ぶタイプの学校もあります。中学校までに学んだ科目をさらに深く学びたい人に適しています。 |
| 専門学科 | 農業、工業、商業、水産、家庭、看護、福祉、体育、音楽、美術、演劇などに関する学科があり、専門的知識・技術の基本を勉強します。将来やりたい仕事や夢がはっきりしている人に適しています。 |
| 総合学科 | 普通科の内容と専門学科の内容を総合的に学ぶことができる学科です。多様な科目の中から自分の興味のあるものや将来に必要な科目を選択し、自分で時間割（カリキュラム）をつくることができます。 |

## (3) 高校に入るまでに

### ア 高校に入るための資格

15歳以上で日本の中学校、または外国の中学校を卒業した人なら誰でも受験する資格があります。受験して合格した生徒だけが入学できます。

### イ 中学校との違い

中学校との大きな違いは、進級や卒業が難しくなることです。中学校は義務教育ですから落第するということはありませんが、高校では成績が悪かったり、欠席が多かったりすると進級や卒業ができなくなります。

### ウ 高校卒業のメリット

高校を卒業すると、大学・短期大学・専門学校の入学試験を受ける資格ができます。また就職に必要なさまざまな資格を得ることもできます。企業の中には、高校を卒業することを条件としている会社もあり、中学校卒業だけより就職が有利な面もあります。

**ဃ)အထက်တန်းကျောင်းသို့မဝင်မီသတိပြုရန်အချက်များ**

**၁)စာပေကိုသေချာစွာလေ့လာရန်**

ကျောင်းဝင်ခွင့်စာမေးပွဲဖြေဆိုအောင်မြင်နိုင်ရန်သေသေချာချာစာပေများကိုလေ့လာထားရန်လိုပါသည်။

ထို့အပြင်အလယ်တန်းကျောင်းမှအမှတ်စာရင်းများ***အချက်အလက်(စစ်ဆေးလွှာ)များအားလုံးသည်လည်းဤစာမေးပွဲအောင်/မအောင်နှင့်သက်ဆိုင်မှုအများဆုံးရှိပါသဖြင့်စာမေးပွဲအတွက်တွင်မဟုတ်ပဲနေ့စဉ်မဆုတ်မနစ်ပြင်းပြင်းထန်ထန်ကြိုးစားလေ့လာထားရန်အရေးကြီးပါသည်။

***စစ်ဆေးလွှာ

အောက်ပါအချက်များကိုရေးသားထားပါသည်။

**(ဘာသာရပ်အသီးသီး၏လေ့လာထားမှုစာရင်း)**

*အကဲဖြတ်ချက်.....အလယ်တန်းဥနှစ်စာလုံး၏စာပေလေ့လာထားမှုမှတ်တမ်းများ။ဘာသာရပ်အားလုံးကိုအဆင့်၅ဆင့်ဖြင့်စံနှုန်းသတ်မှတ်ပါသည်။

*မှီငြမ်းချက်.....ဘာသာရပ်များတွင်ကောင်းမွန်အားသာချက်များရှိပါကမှတ်ချက်ရေးသားပေးပါမည်။

**(ကျောင်းပျက်ကွက်မှုမှတ်တမ်း)**

*အလယ်တန်းစာသင်နှစ်၃နှစ်တာအတွင်းကျောင်းပျက်ရက်များကို၁နှစ်ချင်းအလိုက်ရေးသားဖော်ပြပါမည်။

* အလယ်တန်းတတိယနှစ်အတွက်ဇန်နဝါရီလကုန်အထိပျက်ကွက်ရက်များကအကြိုးဝင်ပါသည်။

*(ကျောင်းပျက်ရသည့်အကြောင်းအရင်း)ရေးသည့်နေရာတွင်ပျက်ကွက်သည့်အကြောင်းအရင်းကိုရေးသားပေးပါမည်။

**(အထူးလှုပ်ရှားဆောင်ရွက်ခဲ့သည့်လှုပ်ရှားမှုများ)**

*ကျောင်းသားအဖွဲ့အစည်းလှုပ်ရှားမှုအတွေ့အကြုံ၊စာသင်နှစ်အဖွဲ့အစည်းတွင်ပါဝင်လှုပ်ရှားဖူးသောလှုပ်ရှားမှုအတွေ့အကြုံ၊အထူးပါဝင်လှုပ်ရှားမှု၊အစည်းအလုံးလှုပ်ရှားမှု၊ကျောင်းပြင်ပလှုပ်ရှားမှုရလဒ်၊စေတနာ့ဝန်ထမ်းလှုပ်ရှားမှုစသည်များတွင်ထူးချွန်ပြောင်မြောက်စွာစွမ်းဆောင်နိုင်ခြင်းရှိခဲ့ပါကမှတ်ချက်ရေးသားပေးပါမည်။

**၂)အလယ်တန်းကျောင်းမှဆရာများနှင့်အထူးဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပါရန်**

အလယ်တန်းကျောင်းကိုတက်ရောက်ခဲ့ပါကငင်းကျောင်းမှအတန်းပိုင်၊ဆရာများနှင့်ဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။

ငင်းအပြင်မိမိ၏ဆန္ဒကိုသေချာစွာပြောဆိုနိုင်ရပါမည်။

**၃)မိမိတို့၏လိုလားသော၊တက်ချင်သော၊ဆန္ဒရှိသောကျောင်းကိုကြိုတင်၍ရွေးချယ်ထားရန်**

မိမိတို့၏လိုလားသော၊တက်ချင်သော၊ဆန္ဒရှိသောကျောင်းများကိုကျောင်းဝင်ခွင့်စာမေးပွဲမဖြေဆိုမီဖြစ်လာအလိုကတည်းကကြိုတင်၍ရွေးချယ်ထားရန်အသင့်လျော်ဆုံးဖြစ်ပါသည်။

## エ　高校に入るまでの留意点

### ①　しっかり学習すること

受験に合格するためには、しっかり勉強していなければ合格できません。また、当日の試験だけでなく、中学校での成績も*調査書として高校に提出され、合否に大きく関係しているので、毎日の学習が大切です。

＊　調査書

調査書には、以下のような記録が書かれています。

**〈各教科の学習の記録〉**

・評定・・・第１学年から第３学年の学習の記録です。各教科とも５段階評定で記入されています。

・参考事項・・・学習活動においてすぐれた評価があるなどの場合には、参考事項の欄に記入されています。

**〈出欠の記録〉**

・第１学年～第３学年までのそれぞれの欠席日数が記入されています。

・第３学年の欠席日数は、その学年の１月末日までのものが記入されています。

・「欠席の主な理由」の欄には、欠席理由の主なものが記入されています。

**〈特別活動の記録など〉**

・生徒会・学級会の委員経験、学級活動・生徒会活動、学校行事等の特別活動、部活動、学校外における活動の成果、ボランティア活動等のうち、優れたものがあれば記入されています。

### ②　中学校の先生とよく相談すること

中学校に通っている人は、担任の先生と相談することができます。その時、自分の希望をしっかり伝えることが大切です。

### ③　早めに志望校を決めること

自分自身が、目標をもって学習に取り組めるよう、志望校は、入学試験の６ヶ月前くらいまでには決めることが望ましいです。

**၄)ကျောင်းလေ့လာရေးပြုလုပ်ရန်**

တက်ရောက်ချင်သောကျောင်းများအားကျောင်းလေ့လာခွင့်ပေးသောနေ့များတွင်သွားရောက်လေ့လာသင့်ပါသည်။ကျောင်းအများစုသည် Open Highschoolဟုခေါ်သောဝင်ခွင့်မဖြေဆိုမီဝင်ရောက်လေ့လာနိုင်သည့်ရက်များရှိပါသည်။တတ်နိုင်သ၍သွားရောက်ခြင်းဖြင့် မှန်ကန်သောရွေးချယ်မှုအတွက်အထောက်အကူပြုပါသည်။

**(၄)ဝင်ခွင့်စာမေးပွဲမဖြေဆိုမီအရေးပါသောနေ့များ**

| | | |
|---|---|---|
| ဇူလိုင်လ | ၃ပွင့်ဆိုင်ဆွေးနွေးခြင်း(ကျောင်းသား၊အုပ်ထိန်းသူနှင့်အတန်းပိုင်တွေ့ဆုံဆွေးနွေးခြင်း) | |
| သြဂုတ်လ | ကျောင်းလေ့လာရေး | |
| အောက်တိုဘာလ | နှစ်လယ်အစမ်းစာမေးပွဲ | |
| နိုဝင်ဘာလ | ကျောင်းလေ့လာရေး/စာမေးပွဲကြီး | |
| ဒီဇင်ဘာလ | စစ်ဆေးလွှာစတင်ပြုစုသည်။ ၃ပွင့်ဆိုင်ဆွေးနွေးခြင်း<br>(အမှတ်စာရင်းနှင့်တက်ရောက်လိုသောကျောင်းပေါ်မူတည်၍ဝင်ခွင့်ဖြေဆိုမည့်ကျောင်းကိုဆုံးဖြတ်နိုင်ရန်ဆွေးနွေးခြင်း) | |
| ဧန်နဝါရီလကုန် | | ပုဂ္ဂလိကကျောင်းလျှောက်လွှာလက်ခံ |
| ဖေဖော်ဝါရီအစပိုင်း | အစိုးရကျောင်းထောက်ခံအကြံပြုခံထားရသူများလျှောက်လွှာလက်ခံ | ပုဂ္ဂလိကကျောင်းစာမေးပွဲ |
| ဖေဖော်ဝါရီလလယ် | အစိုးရကျောင်းထောက်ခံအကြံပြုခံထားရသူများစာမေးပွဲ | ပုဂ္ဂလိကကျောင်းစာမေးပွဲအောင်စာရင်းကြေငြာ |
| ဖေဖော်ဝါရီလကုန် | အစိုးရကျောင်းထောက်ခံအကြံပြုခံထားရသူများအောင်စာရင်းကြေငြာ<br>အစိုးရကျောင်းပုံမှန်စာမေးပွဲလျှောက်လွှာလက်ခံ | |
| မတ်လလယ် | အစိုးရကျောင်းပုံမှန်စာမေးပွဲ | |
| မတ်လကုန် | အစိုးရကျောင်းပုံမှန်စာမေးပွဲအောင်စာရင်းကြေငြာ<br>အစိုးရအထက်တန်းအချိန်ပိုင်းကျောင်း(ထပ်မံလက်ခံ)စာမေးပွဲ | အစိုးရအထက်တန်းအချိန်ပိုင်းကျောင်း(ထပ်မံလက်ခံ)လျှောက်လွှာလက်ခံ<br>အစိုးရအထက်တန်းအချိန်ပိုင်းကျောင်း(ထပ်မံလက်ခံ)အောင်စာရင်းကြေငြာ |
| ဧပြီလအစပိုင်း | အထက်တန်းကျောင်းဖွင့်ပွဲ | |

**(၅) အစိုးရအထက်တန်းကျောင်းဝင်ခွင့်စာမေးပွဲ**

**က)ထောက်ခံအကြံပြုဝင်ခွင့်စာမေးပွဲနှင့်ပတ်သက်၍**

တိုင်းအတွင်းရှိအစိုးရအထက်တန်းကျောင်းများတွင်ပုံမှန်ဝင်ခွင့်စာမေးပွဲအပြင်၊ကျောင်းအုပ်ကြီးမှအကြံပြုရွေးချယ်ခံထားရသော ကျောင်းသားများအတွက်သီးသန့်ကျင်းပပေးသောဝင်ခွင့်စာမေးပွဲများလည်းရှိတတ်ပါသည်။

၎င်းစာမေးပွဲကျင်းပပေးသောအထူးဘာသာရပ်နှင့်စာမေးပွဲအတွက်အသေးစိတ်အချက်အလက်များမှာအောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

သို့သော်ထိုရွေးချယ်ခံအထူးစာမေးပွဲအားမအောင်မြင်ခဲ့သော်လည်းပုံမှန်စာမေးပွဲတွင်ပြန်လည်ဖြေဆိုနိုင်ပါသည်။

### ④ 学校見学をすること

志望校を決める場合、学校見学をしましょう。多くの学校で、オープンハイスクールを実施しています。できるだけ参加して、進路を決める参考にしましょう。

## (4) 入学試験までの主な日程

| | | |
|---|---|---|
| 7月 | 三者面談（中学生、保護者、担任との相談） | |
| 8月 | オープンハイスクール | |
| 10月 | 中間テスト | |
| 11月 | オープンハイスクール<br>期末テスト | |
| 12月 | 「調査書」作成<br>三者面談（成績と希望に応じて、受験する学校を決める相談） | |
| 1月下旬 | | 私立出願 |
| 2月上旬 | 公立推薦　出願 | 私立試験 |
| 2月中旬 | 公立推薦　試験（面接・適性検査等） | 私立発表 |
| 2月下旬 | 公立推薦　発表　　公立一般　出願 | |
| 3月中旬 | 公立一般　試験 | |
| 3月下旬 | 公立一般　発表　　公立定時制（再募集）出願<br>公立定時制(再募集）試験　　公立定時制（再募集）発表 | |
| 4月上旬 | 高校入学 | |

## (5) 公立高校の入学試験

### ア 推薦による入試について

県内の公立学校では、一般入試とは別に、中学校長から推薦された者を対象とし、推薦入試を行っている学校があります。推薦入試を行っている主な学科と試験内容は、次の表のとおりです。なお、推薦入試で不合格になっても、一般入試の学力検査を受検できます。

| | |
|---|---|
| ၁)အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းဆိုင်ရာဘာသာရပ် | လူတွေ့၊စာစီစာကုံးအတို |
| ၂)အထူးပြုဘာသာရပ် | လူတွေ့၊***အရည်အချင်းစစ်၊စာစီစာကုံးအတို၊လက်တွေ့စစ်ဆေးမှုကိုထည့်သွင်းသည့် ကျောင်းများလည်းရှိပါသည်။ |
| ၃)အထွေထွေဘာသာရပ် | လူတွေ့၊စာစီစာကုံးအတို |
| ၄) ၁/နိုင်ငံတကာယဉ်ကျေးမှုဆိုင်ရာ | လူတွေ့ ***အရည်အချင်းစစ်(၁ခု/မိနစ်၅၀) ***စာစီစာကုံးအတို(မိနစ်၄၀ ဝန်းကျင်) ***လက်တွေ့စစ်ဆေးမှု (၁ခု/မိနစ်၂၀အတွင်း) ကိုထည့်သွင်းသည့်ကျောင်းများလည်းရှိပါသည်။ |
| ၂/သဘာဝသိပ္ပံဆိုင်ရာ | |
| ၃/အထွေထွေလူမှုရေးဆိုင်ရာ | |
| ၄/လူမှုဖူလုံကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ | |
| ၅)ယူနစ်အလိုက်သတ်မှတ်သောအချိန်ပြည့်သင်ရိုး | လူတွေ့၊အရည်အချင်းစစ်၊စာစီစာကုံးအတိုကိုထည့်သွင်းသည့်ကျောင်းများလည်းရှိပါသည်။ |
| ၆)အထူးရွေးချယ်မှု | လူတွေ့၊စာစီစာကုံးအတို၊လက်တွေ့စစ်ဆေးမှုကိုထည့်သွင်းသည့်ကျောင်းများလည်းရှိပါသည်။ |

**ခ) ပုံမှန်စာမေးပွဲနှင့်ပတ်သက်၍**

အောက်ပါဇယားအတိုင်းပြုလုပ်ပါမည်။

အင်္ဂလိပ်စာဘာသာရပ်အတွက်နားထောင်ရည်စွမ်းအားစစ်ဆေးချက်ကိုပထမဝဝမိနစ်အတွင်းပြုလုပ်ပါမည်။

အထွေထွေဘာသာရပ်စစ်ဆေးမှုတွင် လက်တွေ့စစ်ဆေးမှုကိုခံယူမည့်ကျောင်းသားများသည် ဝင်ခွင့်ဖြေဆိုမှုလျှောက်ထားသည့်အချိန်တွင် (ဂီတ၊အနုပညာ၊ကျန်းမာရေးနှင့်အားကစား၊နည်းပညာ/အိမ်တွင်းမှု)စသည့်ဘာသာရပ်၄ခု၏ လက်တွေ့စစ်ဆေးမှုအနက် နှစ်သက်ရာဘာသာရပ်ကို ရွေးချယ်ကာဘာသာရပ်ဘာသာရပ်ဝုအနေဖြင့် လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။

| အချိန် | | ဘာသာရပ် | ရမှတ် |
|---|---|---|---|
| ၈:၂၀~ | စုဝေး | | |
| ၈:၃၀~၈:၄၀ | သတိ | | |
| ၉:၀၀~၉:၅၀ | စာမေးပွဲချိန် | ဂျပန်စာ | ၁၀၀မှတ် |
| ၁၀:၀၅~၁၀:၅၅ | | သင်္ချာ | ၁၀၀မှတ် |
| ၁၁:၁၀~၁၂:၀၀ | | လူမှုရေး | ၁၀၀မှတ် |
| ၁၂:၅၀~၁:၄၀ | | သိပ္ပံ | ၁၀၀မှတ် |
| ၁:၅၅~၂:၄၅ | | အင်္ဂလိပ်စာ | ၁၀၀မှတ် |

| | |
|---|---|
| ①職業に関する学科 | 面接・小論文（作文） |
| ②専門教育を主とする学科 | 面接　※適性検査・小論文（作文）、実技検査を加える学校もある |
| ③総合学科 | 面接・小論文（作文） |
| ④－　1.国際文化系コース<br>2.自然科学系コース<br>3.総合人間系コース<br>4.健康福祉系コース | 面接<br>※適性検査（1検査につき50分）・小論文/作文（40分程度）、実技検査（1検査につき20分以内）を加える学校もある |
| ⑤単位制による全日制課程 | 適性検査・面接　※小論文（作文）を加える学校もある |
| ⑥特色選抜 | 面接　※実技検査・小論文（作文）を加える学校もある |

### イ　一般による入試（学力検査）について

当日は、次の表のような日程で検査が行われます。「英語」のうち、聴き取りテストは、「英語」開始直後に10分程度で行われます。

総合学科の学力検査において、実技検査での受検を希望する者は、出願時に「音楽」、「美術」、「保健体育」、「技術・家庭」の４教科の実技検査のうち希望する教科を届け、学力検査のうちの１教科に替えることができます。

| 時間 | | 科目 | 得点 |
|---|---|---|---|
| 8:20～ | 集合 | | |
| 8:30～8:40 | 注意 | | |
| 9:00～9:50 | 学力検査 | 国語 | 100点 |
| 10:05～10:55 | | 数学 | 100点 |
| 11:10～12:00 | | 社会 | 100点 |
| 12:50～13:40 | | 理科 | 100点 |
| 13:55～14:45 | | 英語 | 100点 |

**(၆)ဂျပန်ဘာသာစကားသင်ကြားရန်လိုအပ်သောနိုင်ငံခြားသားကျောင်းသားများအတွက်အထူးစီမံမှုများ**

တက်ရောက်ခဲ့သောအလယ်တန်းကျောင်းအုပ်ကြီးမှဖြေဆိုမည့်အထက်တန်းကျောင်း၏ကျောင်းအုပ်နှင့်ကြိုတင်၍ညှိနှိုင်းတိုင်ပင်ကာ၊ လိုအပ်ပါကစစ်ဆေးမေးမြန်းသည့်စာရွက်စာတမ်းများ၊မေးခွန်းလွှာများတွင်ဂျပန်ခန်းဂျီးစာလုံးများ၏အပေါ်၌ဟီရဂနစာလုံးများရေးသားပေးခြင်း၊စာမေးပွဲဖြေဆိုချိန်ကိုအနည်းငယ်အချိန်တိုးပေးခြင်းများစသည့်အထူးစီမံပေးခြင်းများရှိနိုင်ပါသည်။

**(၇)နိုင်ငံခြားသားကျောင်းသားများအတွက်အထူးရွေးချယ်ဝင်ရောက်ခွင့်**

အစိုးရအချိန်ပြည့်အထက်တန်းကျောင်းများတွင် ပညာသင်ယူလိုစိတ်ပြင်းထန်သော်လည်းဂျပန်ဘာသာစကားအားနည်းချက်ကြောင့် အခက်အခဲရှိသောကျောင်းသားများအတွက်ဝင်ရောက်ခွင့်အမျိုးမျိုးရွေးချယ်နိုင်ရန် စီမံဖန်တီးပေးခြင်း၊ကျောင်းဝင်ရောက်ခွင့်ရပြီးနောက်ပိုင်း သင်ကြားမှုအထောက်အကူရစေရန် အထူးစီမံပုံပိုးမှုများရှိပါသည်။

| ကျောင်းအမည် | ဘာသာရပ်များ | လက်ခံကျောင်းသား နယ်မြေဧရိယာ |
|---|---|---|
| Hyogo Prefectural Kobe Kohoku High School | အထွေထွေ | တစ်ကျောင်းလျှင်၃ဦးလက်ခံ |
| Hyogo Prefectural Ashiya Upper Secondary School | ပုံမှန်/အခြေခံ(ယူနစ်) | တိုင်းဧရိယာအားလုံးအကြုံးဝင် |
| Kobe Munincipal Suma Shofu High School | အထွေထွေ | |
| Hyogo Prefectural Itamikita High School | အထွေထွေ | |
| Hyogo Prefectural Kakogawaminami High School | အထွေထွေ | |
| Hyogo Prefectural Kodera High school | အထွေထွေ | |

**(၈)ပုဂ္ဂလိကအထက်တန်းကျောင်းဝင်ခွင့်စာမေးပွဲ**

(အထူး)နှင့်(တွဲဖက်)စနစ်ရှိပါသည်။

**က)ဦးစားပေးအထူး**

အထူးဆန္ဒရှိ တက်ရောက်လို သောကျောင်းအား ပထမဦးစားပေးအနေဖြင့်ဖြေဆိုပြီး အောင်မြင်ပါကသေချာပေါက်တက်ရောက်ရပါမည်။ တွဲဖက်ဖြေဆိုသော ကျောင်းသားများထက် ဦးစားပေးရွေးချယ်ခံပြီး အမြန်ဆုံးရှေ့ဆက် ဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။

**ခ)တွဲဖက်**

စာမေးပွဲရက်များမထပ်ပါကကျောင်းအမျိုးမျိုးတွင်ဝင်ရောက်ဖြေဆိုခွင့်ရှိပါသည်။

သို့သော်ဦးစားပေးအထူးဖြေဆိုသောစာမေးပွဲမေးခွန်းထက်ခက်ခဲပါသောကြောင့်အောင်မြင်နိုင်မှုနှုန်းထားနည်းပါသည်။



## (6) 日本語指導が必要な外国人生徒への特別措置

中学校長が、事前に受検をする高等学校の校長と協議をし、認められた場合、検査問題の漢字にふりがな（ルビ）をうつ、試験時間を延長するなどの特別な配慮があります。

## (7) 外国人生徒にかかわる特別枠選抜

県立全日制高等学校で学ぶ意欲があるにもかかわらず、渡日間もなく日本語運用能力やコミュニケーション能力が十分でない外国人生徒を対象に、入学者選抜方法の工夫、入学後の学習支援を行う特別枠選抜があります。

なお、特別枠選抜で不合格になっても、一般入試の学力検査を受検できます。

| 学校名 | 学科等 | 募集定員　通学区域 |
|---|---|---|
| 県立神戸甲北高等学校 | 総合学科 | 各校３名　県内全域 |
| 県立芦屋高等学校 | 普通科（単位制） | |
| 神戸市立須磨翔風高等学校 | 総合学科 | |
| 県立伊丹北高等学校 | 総合学科 | |
| 県立加古川南高等学校 | 総合学科 | |
| 県立香寺高等学校 | 総合学科 | |

## (8) 私立高校の入学試験

「専願」と「併願」制度があります。

### ア　専願

その学校を第一志望で受験することが条件で、合格した場合には、必ず入学しなければなりません。「併願」の受験生より合格が優先され、早く進学を決定できます。

### イ　併願

入試日が重ならなければ、複数の高校を受験できます。「専願」での受験より、入試倍率が高いことがあります。



**(၄)ပညာသင်စရိတ်ထောက်ပံ့မှုနှင့်ပတ်သက်၍**

နိုင်ငံသားဖြစ်ခြင်းမဖြစ်ခြင်းနှင့်မသက်ဆိုင်ပဲခံစားရရှိနိုင်သောပညာသင်ထောက်ပံ့မှုပုံစံအမျိုးမျိုးရှိပါသည်။အသုံးပြုလိုပါကအလယ်တန်း/အထက်တန်းကျောင်း၏အတန်းပိုင်ဆရာများနှင့်ပွင့်ပွင့်လင်းလင်းဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။

**(၁)Hyogo prefecture ၏ပညာသင်စရိတ်ထောက်ပံ့မှုစနစ်**

**က)အထက်တန်းကျောင်းထောက်ပံ့ချေးငွေ**

ပညာသင်ယူလိုစိတ်ပြင်းပြသော်လည်း မိသားစုငွေကြေးမပြည့်စုံမှုကြောင့် ကျောင်းတက်ရောက်ရန်အခက်အခဲရှိသော ကျောင်းသားများအတွက်ပညာသင်စရိတ်ထောက်ပံ့မှုရှိပါသည်။ ချေးငှားမှုအတွက်အတိုးပေးရန်မလိုသော်လည်း ချေးငှားမှုပြီးဆုံးပါက ပြန်ဆပ်ရန်လိုအပ်ပါသည်။

**၁)ပညာသင်စရိတ်ချေးငွေပမာဏ**

| အပိုင်း | | လစဉ်ချေးငွေ | ချေးငွေစုစုပေါင်း(ဥပမာ) |
|---|---|---|---|
| အစိုးရကျောင်း | အိမ်မှတက်ရောက်သူများ | ယန်း၁၈,၀၀၀ | ယန်:၆၄၈,၀၀၀ |
| | ပြင်ပ(အိမ်)မှတက်ရောက်သူများ | ယန်:၂၃,၀၀၀ | ယန်:၈၂၈,၀၀၀ |
| ပုဂ္ဂလိက | အိမ်မှတက်ရောက်သူများ | ယန်:၃၀,၀၀၀ | ယန်:၁,၀၈၀,၀၀၀ |
| | ပြင်ပ(အိမ်)မှတက်ရောက်သူများ | ယန်:၃၅,၀၀၀ | ယန်:၁,၂၆၀,၀၀၀ |

***ချေးငွေစုစုပေါင်းသည်၃နှစ်တာချေးငှားပေးစရိတ်ဖြစ်ပါသည်။

***ချေးငှားကာလသည်၊တနေကုန်ကျောင်းများအတွက်၃နှစ်အတွင်း၊အချိန်ပိုင်းကျောင်းနှင့်စာပေးစာယူကျောင်းသားများအတွက်၄နှစ်အတွင်း၊ အထက်တန်းသက်မွေးပညာသင်ကျောင်းများအတွက်၅နှစ်အတွင်းအဖြစ်သတ်မှတ်ပါသည်။

**၂)မိသားစုဝင်ငွေသတ်မှတ်ဧယား**

| အိမ်ထောင်စုဝင်ဦးရေ | လခစား(အခွန်အပါအဝင်) | ကိုယ်ပိုင်လုပ်ငန်းသမား(အခွန်ဆောင်ပြီးလက်ကျန်) | အိမ်ထောင်စုစာရင်း (ဥပမာ) |
|---|---|---|---|
| ၃ဦး | ယန်:၆,၃၅၀,၀၀၀ | ယန်:၂,၂၁၀,၀၀၀ | အဖေအမေ၊ကာယကံရှင်ကျောင်းသား |
| ၄ဦး | ယန်:၆,၈၀၀,၀၀၀ | ယန်:၂,၅၃၀,၀၀၀ | အဖေအမေ၊ကာယကံရှင်ကျောင်းသား၊ အလယ်တန်းကျောင်းသား |
| ၅ဦး | ယန်:၇,၁၃၀,၀၀၀ | ယန်:၂,၇၆၀,၀၀၀ | အဖေအမေ၊ကာယကံရှင်ကျောင်းသား၊ အလယ်တန်း၊မူလတန်းကျောင်းသား |
| ၆ဦး | ယန်:၇,၃၂၀,၀၀၀ | ယန်:၂,၈၉၀,၀၀၀ | အဖေအမေ၊ကာယကံရှင်ကျောင်းသား၊ အလယ်တန်းကျောင်းသား၊အဖိုးအဖွား |

*** အထက်ပါဧယားတွင်ဖော်ပြထားသောဝင်ငွေပမာဏအတွင်းရှိသောအိမ်ထောင်စုဝင်များသာခံစားခွင့်ရှိပါသည်။

(အိမ်ထောင်၁စုအတွင်းစားဝတ်နေရေးအတွက်အဓိကရှာဖွေသောအိမ်ထောင်ဦးစီး၏၁နှစ်တာဝင်ငွေပမာဏဖြစ်ပါသည်)

## 4　奨学金制度について

国籍に関係なく、利用できる奨学金がたくさんあります。利用したい時には、気軽に担当者(中学校や高校の先生）に相談してください。

### (1) 兵庫県の奨学金制度等

#### ア　高等学校奨学資金

学習意欲がありながら、経済的な理由によって高等学校等への修学が困難な生徒に、奨学金を貸与しています。貸付金は無利子で、貸与終了後に返還していく制度です。

**① 奨学金の貸与額**

| 区分 | | 貸与月額 | 貸与総額（例） |
|---|---|---|---|
| 国公立 | 自宅通学生 | 18,000円 | 648,000円 |
| | 自宅外通学生 | 23,000円 | 828,000円 |
| 私立 | 自宅通学生 | 30,000円 | 1,080,000円 |
| | 自宅外通学生 | 35,000円 | 1,260,000円 |

・ 貸与総額は、３年間貸与を受けた場合のものです。

・ 貸与期間は、全日制は３年以内、定時制・通信制は４年以内、高等専門学校は５年以内になります。

**② 収入額の目安**

| 世帯人数 | 給与所得者の場合<br>(税込の総収入額) | 事業所得者の場合<br>(必要経費控除後の額) | 家族構成（例） |
|---|---|---|---|
| ３人 | 635万円 | 221万円 | 父母・本人 |
| ４人 | 680万円 | 253万円 | 父母・本人・中学生 |
| ５人 | 713万円 | 276万円 | 父母・本人・中学生・小学生 |
| ６人 | 732万円 | 289万円 | 父母・祖父母・本人・中学生 |

・ 表に示した金額は、貸与を受けることができる収入の上限額。(家族の柱として働いている方の年間総収入額等が、この金額を超えないこと)

**၃)ပညာသင်ထောက်ပံ့စရိတ်၊လမ်းခရီးစရိတ်**

ပညာသင်ထောက်ပံ့စရိတ်ခံယူထားသောကျောင်းသားများမှကျောင်းသို့သွားရောက်ရာတွင်အသုံးပြုသောရထား/ဘတ်စကားစသည်များ၏ ၁လသုံးလက်မှတ်၀ယ်ယူစရိတ်သည်ယန်း၁သောင်းအထက်ဖြစ်ပါကကျောင်းသို့လမ်းခရီးစရိတ်ထောက်ပံ့ကြေးလျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။

| ၁လသုံးလက်မှတ်ကျသင့်ငွေ | ထောက်ပံ့ငွေ |
|---|---|
| ယန်း၁၀,၀၀၀~ယန်း၁၅,၀၀၀ | ယန်း၅,၀၀၀ |
| ယန်း၁၅,၀၀၀~ယန်း၂၀,၀၀၀ | ယန်း၁၀,၀၀၀ |
| ယန်း၂၀,၀၀၀~ယန်း၂၅,၀၀၀ | ယန်း၁၅,၀၀၀ |
| ယန်း၂၅,၀၀၀~ယန်း၃၀,၀၀၀ | ယန်း၂၀,၀၀၀ |
| ယန်း၃၀,၀၀၀~ယန်း၃၅,၀၀၀ | ယန်း၂၅,၀၀၀ |
| ယန်း၃၅,၀၀၀~ယန်း၄၀,၀၀၀ | ယန်း၃၀,၀၀၀ |
| ယန်း၄၀,၀၀၀~ယန်း၄၅,၀၀၀ | ယန်း၃၅,၀၀၀ |
| ယန်း၄၅,၀၀၀~ယန်း၅၀,၀၀၀ | ယန်း၄၀,၀၀၀ |
| ယန်း၅၀,၀၀၀ အထက် | ယန်း၄၅,၀၀၀ |

**ခ)အချိန်ပိုင်းလုပ်သားကျောင်းသားများထောက်ပံ့ကြေး(အချိန်ပိုင်း/စာပေးစာယူကျောင်းသားများသာ)**

စီးပွားရေးကျပ်တည်းမှုကြောင့်အလုပ်လုပ်ရင်းကျောင်းတက်နေရသောအချိန်ပိုင်းနှင့်စာပေးစာယူအထက်တန်းကျောင်းသားများအတွက် ချေးငွေထောက်ပံ့မှုများရှိပါသည်။

ချေးငှားငွေ၁လ/ယန်း၁၄,၀၀၀

စုစုပေါင်း၄နှစ်တာကာလအတွင်း (သတ်မှတ်ချက်စံနှုန်းရှိပါသည်)

သက်ဆိုင်ရာဒေသအသီးသီး၌ကူညီထောက်ပံ့မှုရယူနေသောနိုင်ငံခြားသားကျောင်းသားများအနေဖြင့်အသေးစိတ်သိလိုပါကအောက်ပါ နေရာများသို့စုံစမ်းမေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

| အမည် | ဆက်သွယ်ရန် | ဖုံးနံပါတ် |
|---|---|---|
| က)အထက်တန်းပညာသင်စရိတ်ချေးငွေ<br>ခ)အချိန်ပိုင်းလုပ်သားကျောင်းသားများ ထောက်ပံ့ကြေး | Hyogo Prefectural High School Student Services Organization ( First Division For Scholarship Loans) | ၀၇၈-၃၆၁-၆၆၄၀ |

**(၂)တခြားထောက်ပံ့ကြေးဆိုင်ရာများ**

တချို့သောရပ်ကွက်၊ဒေသများတွင် သီးခြားဖွဲ့စည်းထားသောထောက်ပံ့ကြေးစနစ်များလည်းရှိပါသည်။

ပုဂ္ဂလိကကျောင်းများသို့၀င်ခွင့်ဖြေဆိုသည့်အခါတွင်လည်း ကျောင်း၀င်ခွင့်ချေးငှားထောက်ပံ့စနစ်နှင့် ပညာတော်သင်ထောက်ပံ့စနစ်များ ရရှိနိုင်သောကျောင်းများလည်းရှိပါသည်။

အသေးစိတ်သိလိုပါကသက်ဆိုင်ရာရပ်ကွက်၊ဒေသရှိပညာရေးရုံးများ၊ကျောင်းများတွင်တိုက်ရိုက်စုံစမ်းပါရန်။

### ③ 奨学資金通学交通費の貸与

自宅から公共交通機関(電車・バス)の通学定期券を購入して通学している奨学生で、１カ月あたりの通学定期券購入額が、１万円以上となる場合、学校に申請すれば貸与されます。

| 通学定期券の月額 | 貸与月額 |
|---|---|
| 10,000円～15,000円 | 5,000円 |
| 15,000円～20,000円 | 10,000円 |
| 20,000円～25,000円 | 15,000円 |
| 25,000円～30,000円 | 20,000円 |
| 30,000円～35,000円 | 25,000円 |
| 35,000円～40,000円 | 30,000円 |
| 40,000円～45,000円 | 35,000円 |
| 45,000円～50,000円 | 40,000円 |
| 50,000円以上 | 45,000円 |

### イ　勤労生徒奨学資金（定時制・通信制のみ）

働きながら高等学校の定時制または通信制の課程に在籍していて、経済的な理由により就学が困難な生徒に対して・貸与されます。貸付金は無利子です。

奨学金の貸与額：月額14,000円

通算して４年以内です。(取得単位数などの一定の基準があります)

地域で外国人児童生徒の支援をされている方などで、詳しいことをお知りになりたい方は、次のところまでお問い合わせください。

| 名称 | 問い合わせ先 | ＴＥＬ |
|---|---|---|
| ア高等学校奨学資金 | (公財) 兵庫県高等学校教育振興会<br>奨学資金　第１課貸与課 | 078-361-6640 |
| イ勤労生徒奨学資金 | | |

## (2) その他の奨学金制度

また、お住まいの市町にも独自に奨学金制度をもっているところがあります。

私立高校を受験する場合も、入学資金貸付制度や奨学金制度を利用できる学校があります。詳しくは、各市町教育委員会や学校にお問い合わせください。

**ၚင်းအပြင်အောက်ပါစနစ်များလည်းရှိပါသောကြောင့်မေးမြန်းစုံစမ်းနိုင်ပါသည်။**

| အမည် | အကြံးဝင်သူ၊အသေးစိတ်စသည် | ဆက်သွယ်ရန် |
|---|---|---|
| ၁)မုဆိုးမ၊မိဘမစုံသော<br>ကျောင်းသားများအတွက်<br>ထောက်ပံ့မှု(ကျောင်းဝင်စရိတ်ထောက်ပံ့မှု) | မုဆိုးမ၊မိဘမစုံသောကျောင်းသားများ<br>ချေးငွေပမာဏ(ဥပမာ) အိမ်မှကျောင်းတက်ရောက်ခြင်း<br>အစိုးရကျောင်း ယန်း၁၅၀,၀၀၀<br>ပုဂ္ဂလိကကျောင်း ယန်း၄၁၀,၀၀၀ | Prefectural health and welfare office<br>Welfare office of cities<br>Welfare section of wards and towns |
| ၂)မိဘမဲ့ကလေးများပညာရေး<br>ထောက်ပံ့မှုလမ်းပမ်း<br>ဆက်သွယ်ရေးအသင်း | အုပ်ထိန်းသူများမှတော်တဆယာဉ်တိုက်မှုကြောင့်<br>သေဆုံးခြင်း၊ပြင်းထန်စွာရရှိသောဒဏ်ရာကြောင့်<br>မလှုပ်ရှားနိုင်ခြင်း<br>ချေးငွေ(၁လ)ယန်း၂၀,၀၀၀မှယန်း၄၀,၀၀၀ | Kotsuji ikueikai<br>Tel-0120-52-1286<br>(အခမဲ့ဖုန်း) |
| ၃)Ashinaga ပညာသင်ထောက်ပံ့ရေး<br>အသင်း | အုပ်ထိန်းသူများမှရောဂါ၊သဘာဝဘေးကြောင့်သေဆုံးခြင်း<br>ကုမရသောရောဂါဖြစ်ပွားခြင်းစသည်(ကိုယ့်ကိုယ်ကိုသတ်သေခြင်း<br>နှင့်မတော်တဆယာဉ်တိုက်မှုမှလွဲ၍)<br>ချေးငွေ(၁လ) အစိုးရကျောင်း ယန်း၂၅,၀၀၀<br>ပုဂ္ဂလိကကျောင်း ယန်း၃၀,၀၀၀ | Kobe rainbow house<br>Tel 078-453-2418 |
| ၄)ကိုရီးယားပညာသင်<br>ထောက်ပံ့မှုအသင်း | ဂျပန်နိုင်ငံအထက်တန်းကျောင်းတွင်ပညာသင်ကြားနေသောစာတော်<br>ထူးချွန်သည့်ကိုရီးယား/မြောက်ကိုရီးယားလူမျိုးများ<br>ပြန်ဆပ်ရန်မလို(၁လ)ယန်း၁၀,၀၀၀ | Korean scholar foundation<br>Kansai branch<br>Tel 06-4255-3618 |
| ၅)The society of mary st.<br>Joseph scholarship fund | မည်သည့်နိုင်ငံသားမဆို သတ်မှတ်အယောက်၃၆ဦး<br>ပြန်ဆပ်ရန်မလို(၁လ)ယန်း၂၀,၀၀၀ | Simitomo mitsui trust bank<br>(Retail fiduciary business dept. Charitable<br>Trust group)Tel-03-5232-8910 |
| ၆)နိုင်ငံခြားသားကလေးများ<br>ပညာသင်ထောက်ပံ့ရေးအသင်း | နိုင်ငံခြားသားကျောင်းသား(သို့)အုပ်ထိန်းသူမိဘ<br>တစ်ဦးကဂျပန်လူမျိုးမဟုတ်ပါက သတ်မှတ်ဦးရေ၃ဦး<br>ထောက်ပံ့ငွေ၁လယန်း၁၅,၀၀၀ | Kobe foreigners friendship center(KFC)<br>နိုင်ငံခြားသားများကူညီစောင့်ရှောက်မှုစင်တာ<br>Tel – 078-612-2402 |
| ၇)Charitable trust<br>Taneko nishikawa scholarship for<br>Orphans of traffic accidents<br>(Nishikawa Taneko kotsuji ikuei<br>Kikin) | Hyogoတိုင်းတွင်အထက်တန်းတက်ရောက်နေသော၊<br>မတော်တဆယာဉ်တိုက်မှုကြောင့်အုပ်ထိန်းသူများကို<br>ဆုံးရှုံးရသည့်မိဘမဲ့ကျောင်းသားများ(ပညာရေးနှင့်<br>စာရိတ္တကောင်းမွန်သူ)<br>စားဝတ်နေရေးကျပ်တည်းမှုကြောင့်ပညာသင်ယူရန်ခက်ခဲသူများ<br>Hyogoတိုင်းအထက်တန်းပညာရေးအစည်းအလုံးထောက်ပံ့ကြေး<br>အသင်းအပြင်တခြားအထောက်အပံ့များကိုမရယူထားသူများသာ<br>ပြန်ဆပ်ရန်မလို(၁လ)ယန်း၁၅,၀၀၀ | Mitsubishi UFJ trust and banking corp.<br>(Retal fiduciary business dept.<br>Charitable trust division )<br>Tel- 0120-62-2372<br>(အခမဲ့ဖုန်း) |

さらに、その他にも、次のような制度もありますので、学校等を通して問い合わせください。

| 名称 | 対象者・内容など | 問い合わせ先 |
|---|---|---|
| ①母子父子寡婦福祉資金<br>貸付金<br>（就学支度資金） | ・母子家庭　・父子家庭　・貸与<br>例）自宅通学　国公立　150,000円<br>私立　410,000円 | 県健康福祉事務所<br>市福祉事務所<br>区町福祉担当課 |
| ② 交通遺児育英会<br>奨学金 | ・保護者等が交通事故等で死亡したり重い障害のために働けない家庭<br>・貸与（月額）20,000～40,000円 | (公財)交通遺児育英会<br>ＴＥＬ 0120-521286<br>（フリーダイヤル） |
| ③ あしなが育英会<br>奨学金 | ・保護者等が自殺、自動車事故以外の病気・災害等で死亡したり、後遺症を負った家庭<br>・貸与（月額）国公立　25,000円<br>私立　30,000円 | 神戸レインボーハウス<br>ＴＥＬ 078-453-2418 |
| ④（公財）朝鮮奨学会<br>奨学金 | ・日本の高校に在学している韓国・朝鮮人で成績優良者<br>・返済不要（月額）10,000円 | (公財)朝鮮奨学会<br>関西支部<br>ＴＥＬ 06-4255-3618 |
| ⑤ カトリック・マリア会セント・ジョゼフ奨学育英基金 | ・国籍を問いません<br>・36人程度<br>・返済不要（月額）20,000円 | 三井住友信託銀行リテール受託業務部公益信託グループ<br>ＴＥＬ 03-5232-8910 |
| ⑥ 定住外国人子ども<br>奨学金 | ・日本国籍がない人または保護者の一方が日本国籍がない人<br>・３人程度<br>・給付（月額）15,000円 | (特)神戸定住外国人支援センター（ＫＦＣ）<br>ＴＥＬ 078-612-2402 |
| ⑦ 公益信託西川種子交通遺児育英基金 | ・兵庫県内の高校に進学する交通遺児で学業・人物ともに良好な人<br>・経済的理由により就学困難な人<br>・兵庫県高等学校教育振興会奨学金以外の給付を受ける予定がない人<br>・返済不要（月額）15,000円 | 三菱ＵＦＪ信託銀行リテール受託業務部公益信託課<br>ＴＥＬ　0120-622372<br>（フリーダイヤル） |

**(၃)ပညာသင်ထောက်ပံ့ကြေးရယူသည့်အခါသတိပြုရန်အချက်များ**

**က)တွဲဖက်ရယူခြင်းမပြုရ**

ထောက်ပံ့ကြေးခံစားခွင့်များကိုတစ်ချိန်တည်း၌ဘုထက်ပို၍တွဲဖက်ခံစားခြင်းမပြုရပါ။

**ခ)ချေးငွေပြန်လည်ပေးဆပ်မှုရွှေ့ဆိုင်းခွင့်**

ကာယကံရှင်ကျောင်းသားမှအထက်တန်း၊ကောလိပ်၊တက္ကသိုလ်စသည်များ၌ဆက်လက်တက်ရောက်နေပါကပြန်ပေးဆပ်ရမည့်ချေးငွေကို အချိန်အတိုင်းအတာတခုအထိ ရွှေ့ဆိုင်းနိုင်ပါသည်။

**ဂ)အလုပ်အကိုင်နှင့်ပတ်သက်၍**

အလုပ်လုပ်ကိုင်ရန်ဆန္ဒရှိပါကအတန်းပိုင်ဆရာ(သို့)သက်ဆိုင်ရာဆရာများနှင့်ဆွေးနွေးပါရန်။

**က)ဝတ်စားဆင်ယင်မှုဆိုင်ရာအလုပ်အကိုင်**

ဝတ်စားဆင်ယင်မှုဆိုင်ရာဘာသာရပ်၊သင်တန်းကျောင်းသို့တက်ရောက်ရပါမည်။

အလယ်တန်း------အဓိကသင်ကြားမှုကျောင်း(အထက်တန်းအဆင့် ၃နှစ်)

အထက်တန်း-----အထူးပြုဘာသာရပ်ကျောင်း (၂နှစ်)

သက်ဆိုင်ရာကျောင်းအသီးသီးကိုတက်ရောက်ပြီးမြောက်ပါကအောက်ပါအောင်လက်မှတ်များကိုရယူကာ သက်ဆိုင်ရာ ကုမ္ပဏီ၊ဆိုင်များတွင်အလုပ်လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။

စီးပွားဖြစ်ဖက်ရှင်စွမ်းရည်၊ဖက်ရှင်ရောင်းအားစွမ်းရည်၊ဂျပန်ဝတ်စုံချုပ်လုပ်မှုနည်းပညာရှင်၊ဂျပန်လက်သည်းအလှပြုပြင်ရေးပညာရှင်၊ဒီဇိုင်းပုံဖော်ကွမ်းကျင်သူနည်းပညာရှင်လက်မှတ်များဖြစ်ပါသည်။

**ခ)ဆေးဖက်ဆိုင်ရာ**

ဆရာဝန်၊ ဓာတ်မှန်၊ဓာတ်ရောင်ခြည်ပညာရှင် (ဓာတ်မှန် ၊CT scan technicians၊ Ultrasound technicians)၊ ဗဟိဒ္ဓကုထုံးဆရာ၊သူနာပြု၊ အစာအဟာရကြည့်ရှုစောင့်ရှောက်ပညာရှင်၊ ချက်ပြုတ်ပညာရှင်၊ ဆေးဝါးကျွမ်းကျင်စသည်များရှိပြီး အောင်လက်မှတ်အသီးသီး လိုအပ်ပါသည်။ အထက်တန်းအောင်မြင်ပြီး သက်ဆိုင်ရာအထူးပြုကျောင်းများ (ဆေးပညာဆိုင်ရာ) (သို့) တက္ကသိုလ် (ဆေးဘက်ဆိုင်ရာတက္ကသိုလ်၊ ဆေးဝါးဌာန)များသို့ တက်ရောက်ကာ အောင်လက်မှတ်ရယူရပါမည်။

### (3) 奨学金制度を利用する時の留意点

#### ア　併給の禁止

奨学金を２つ以上一緒に受けることができない場合があります。

#### イ　返済の猶予

本人が高等学校等・短大・大学、または、これと同程度の学校に在学する時など、返済の開始時期を一定期間先に延ばすこと（返済の猶予）ができます。

## ５　就職について

就職を希望する人は、学級の担任の先生や進路指導の先生に相談します。

### ア　アパレル関係の仕事をするには

服飾関係の専修、専門学校に行きます。

中学校→専修学校（高等課程３年）

高校→専門学校（２年）

それぞれの学校を修了し、ファッションビジネス能力検定・ファッション販売能力検定・日本洋裁技術検定・ネイリスト技能検定・パターンメーキング技術検定等の資格をとり、関係会社や店に就職します。

### イ　医療関係の仕事をするには

医師、診療放射線技師（Ｘ線、ＣＴ、超音波など）、理学療法士、看護師、管理栄養士、調理師、薬剤師などがあり、それぞれ資格試験があります。高校を出て専門学校（おもに医療専門学校）や大学（医学部、薬学部など）で勉強後、免許をとらなければなりません。

**ဂ)သူနာပြုလုပ်ငန်းများတွင်လုပ်ကိုင်နိုင်ရန်**

သူနာပြုလုပ်ငန်းများတွင်၊ အကြီးတန်းသူနာပြု၊အငယ်တန်းသူနာပြု၊ကျန်းမာရေးပြုစုသူ၊ မီးယပ်သားဖွား စသည်ဖြင့် ရှိပါသည်။

သူနာပြုတစ်ဦးဖြစ်ရန်

အလယ်တန်း -→ အထက်တန်း -→ သူနာပြုသင်တန်းကျောင်း ၂/၃ နှစ် → အစိုးရစစ်စာမေးပွဲ

→ကောလိပ်၂နှစ် (ဆေးဘက်ဆိုင်ရာသူနာပြု) → အစိုးရစစ်စာမေးပွဲ

→သူနာပြုတက္ကသိုလ်၄နှစ် → အစိုးရစစ်စာမေးပွဲ

သူနာပြုဘာသာရပ်ပါဝင်သောအထက်တန်းကျောင်း--- Hyogo တိုင်းတွင် Hyogo Prefectural Hidaka High School နှင့် Hyogo Prefectural Tatsuno Kita High School တို့ရှိပါသည်။

၅နှစ်တာ ပညာသင်ယူပြီးနောက်အစိုးရစစ်မေးပွဲကိုဖြေဆိုအောင်မြင်ပါက သူနာပြုတစ်ဦးဖြစ်နိုင်ပါသည်။

ကျန်းမာရေးပြုစုသူ၊မီးယပ်သားဖွားစသည်များအတွက်အထက်တန်းကျောင်းကိုအောင်မြင်ပြီးဆုံးပါက

သူနာပြုဆိုင်ရာလေ့ကျင့်မှုသင်ရိုးကိုပြီးမြောက်ကြောင်းအောင်လက်မှတ်ကိုရယူကာ

သက်ဆိုင်ရာသင်တန်းကျောင်း(သို့)သူနာပြုတက္ကသိုလ်တွင်သက်ဆိုင်ရာအထူးပြုဘာသာရပ်ကိုသင်ယူလေ့လာပြီး

အစိုးရစစ်စာမေးပွဲကို ဖြေဆိုအောင်မြင်ရန်လိုအပ်ပါသည်။

**ဃ) IT-ကွန်ပျူတာနှင့်သက်ဆိုင်သောအလုပ်အကိုင်**

ကွန်ပျူတာအသုံးပြုနိုင်ရုံဖြင့်ကွန်ပျူတာနှင့်သက်ဆိုင်သောအလုပ်အကိုင်မရရှိနိုင်ပါ။

ကွန်ပျူတာနှင့်သက်ဆိုင်သောလုပ်ငန်းအမျိုးအစားအမျိုးမျိုးရှိပါသည်။

ဥပမာ-(ကွန်ပျူတာအတွက်ညွှန်ကြားချက်ရေးသားပြုစုသူ/ပရိုဂရမ်ရေးဆွဲသူ)/(စီမံဖွဲ့စည်းမှုအင်ဂျင်နီယာ)

Website များရေးဆွဲဖန်တီးနိုင်မှုစွမ်းအားစစ်ဆေးမှုစာမေးပွဲ၊Website ပရိုဂရမ်ရေးဆွဲနိုင်မှုစွမ်းရည်စစ်ဆေးမှုစာမေးပွဲ စသည်များကို အောင်မြင်ထားပါက သက်ဆိုင်ရာ ကုမ္ပဏီများ တွင် သို့မဟုတ် နေအိမ်များမှ အလုပ်လုပ်ကိုင်ရရှိနိုင်ရန် အခွင့်ကောင်း များ ရှိပါသည်။

*** အလယ်တန်း → နည်းပညာအထက်တန်းကျောင်းစသည့်ဆက်သွယ်မှုနည်းပညာဘာသာရပ်/အထူးသင်တန်းကျောင်းများ

*** အထက်တန်း → အထူးပြုကျောင်း/တက္ကသိုလ် (နည်းပညာသင်တန်းကျောင်း၊ အင်ဂျင်နီယာဌာန)



**c) စကားပြန်၊ဘာသာပြန်လုပ်ငန်းများ**

မိခင်ဘာသာစကားကို ကျွမ်းကျင်စွာနားလည်တတ်မြောက်ပါက စကားပြန်၊ဘာသာပြန်လုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်နိုင်ပါမည်။

အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားအတွက် စကားပြန်၊ ဘာသာပြန် ၂မျိုးစလုံးကို ကျွမ်းကျင်မှုအခြေအနေ စိစစ်ပေးသည့် စာမေးပွဲရှိပါသော်လည်း တခြားဘာသာစကားများအတွက် စာမေးပွဲမရှိပါ။

ထို့ကြောင့် ဂျပန်စကားနှင့်မိမိတို့၏ မိခင်ဘာသာစကား ၂မျိုးစလုံးကို ကျွမ်းကျွမ်းကျင်ကျင် တတ်မြောက်ကာ ယဉ်ကျေးမှု၊ သမိုင်းကြောင်းများ ၊ သက်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်းသုံး စကားအသုံးအနှုန်းအသီးသီး၏ အဓိပ္ပါယ်များကို သေသေချာချာ နားလည် သဘောပေါက်ထားရန် အထူး လိုအပ်ပါသည်။

## ウ　看護職の仕事につくには

・看護職の種類は看護師、準看護師、保健師、助産師があります。

看護師になるには

中学校→高校→看護師養成所２，３年→国家試験

→短期大学２年（医療看護）→国家試験

→看護大学４年→国家試験

看護科のある高校：兵庫県には県立日高高校、県立龍野北高校があります。５年間勉強して、国家試験に合格すれば、看護師になることができます。

保健師、助産師になるには

高校を卒業し、看護師の養成課程を修了し免許を取得してから、それぞれの養成所あるいは看護大学で勉強し、国家試験に合格すればなることができます。

## エ　コンピューター関係の仕事をするには

コンピューターが使えるというだけでは、コンピューター関係の仕事につくことはでき ません。

コンピューター関係の専門的な仕事には、様々な職業があります。

(例：プログラマー、システムエンジニアなど)

そうした仕事をする上で様々な資格検定試験（「Ｗｅｂクリエイター能力認定試験、「Ｗｅｂプログラミング能力認定試験」など）に合格すると、関連会社や自宅で仕事するのに有利です。

・中学校→工業高校などの情報技術科/専修学校

・高校→専門学校/大学（工学部など）



## オ　通訳、翻訳家になるには

自分の母語を生かして、通訳や翻訳家になる道があります。

英語は通訳、翻訳とも技能検定試験がありますが、他の言語はありません。ですから、日本語、母語両方とも、文化、歴史、そして専門用語なども勉強する必要があります。

**(၆)Hyogo တိုင်းအတွင်းဆွေးနွေးတိုင်ပင်နိုင်သောနေရာများ**

**(၁)ပညာရေးဆိုင်ရာဆွေးနွေးမှု**

**က)နိုင်ငံတကာကလေးများယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးစင်တာ**

လိပ်စာ- 1-2 Niihama-cho ,ashiya မြို့

(Hyogo prefectural international high school အတွင်း)

**အနီးဆုံးဘူတာ -** Hanshin Uchide ဘူတာမှ တောင်ဘက်သို့ မီတာ၉၀၀

Hanshin ashiya ဘူတာ၊JR ashiya ဘူတာ၊Hankyuu ashiyagawa ဘူတာ မှ Hankyuu ဘတ်စကား ကိုစီး၍

Ashiya hamaeigyosho မှတ်တိုင်တွင်ဆင်းပါ။

ဖုန်း- ၀၇၉၇-၃၅-၄၅၃၇

ရုံး:ဖွင့်ချိန်- မနက်၉နာရီမှညနေ၅နာရီ( တနလ်ာမှသောကြာ)

***** booking တင်ရန်လိုအပ်ပါသည်။(Booking ကြိုတင်ခြင်းဖြင့် မိခင်ဘာသာစကားဖြင့် စကားပြန်အကူအညီ ရရှိနိုင်ပါသည်။)**

**ခ) Hyogo တိုင်း ကလေးများအခက်အခဲဆွေးနွေးမှုစင်တာ**

လိပ်စာ- 2006-107, Yamakuni, Kato city

(Hyogo prefectural institute for educational research and in-service training အတွင်း)

**အနီးဆုံးဘူတာ -** JR yashiro-cho ဘူတာမှ shinki ဘတ်စ် မိနစ်၃၀ ပြောင်းစီး၍ yashiro-koko mae မှတ်တိုင် တွင်ဆင်းရန်

ဖုန်း- ၀၁၂၀-၀-၇၈၃၁၀ ( အခမဲ့ )(၂၄နာရီ)

ရုံး:ဖွင့်ချိန်- မနက်၉နာရီမှညနေ၅နာရီ( တနလ်ာမှသောကြာ)

***** booking တင်ရန်လိုအပ်ပါသည်။**

**ဂ) Hyogo တိုင်းပညာရေးအထူးကူညီထောက်ပံ့မှု အသင်း**

လိပ်စာ- 2-1-1 Sakaguchi-dori,chuo-ku,kobe city

(Hyogo တိုင်းလူမှုဖူလုံရေးစင်တာ ၃ထပ်)

**အနီးဆုံးဘူတာ-** JR Nada ဘူတာ,Hankyuu Oji-koen ဘူတာမှအနောက်ဖက်သို့ လမ်းလျှောက်၍၁၀မိနစ်အကွာ

ဖုန်း-၀၇၈-၂၂၂-၃၆၀၄

ရုံး:ဖွင့်ချိန်- မနက်၉နာရီမှညနေ၅နာရီ( တနလ်ာမှသောကြာ),စနေ(မနက်၉နာရီမှနေ့လည်၁နာရီ)

**booking တင်ရန်လိုအပ်ပါသည်။**

***** မသန်မစွမ်းကလေးများအတွက် ကူညီထောက်ပံ့ ဆွေးနွေးပေးပါမည်။**

## ６　県内の主な相談先について

### (1) 教育相談をするには・・・

#### ア　子ども多文化共生センター

芦屋市新浜町１－２　県立国際高等学校敷地内

最寄り駅：阪神「打出駅」から南へ徒歩900 メートルまたは阪神「芦屋駅」、ＪＲ「芦屋駅」、阪急「芦屋川駅」から阪急バス「芦屋浜営業所」下車すぐ

Ｔ　Ｅ　Ｌ：0797-35-4537

利用時間：月曜日～金曜日（９:00～17:00）

面　　談：予約制（事前予約で母語通訳の手配可能）

#### イ　ひょうごっ子悩み相談センター

加東市山国2006-107　県立教育研修所内

最寄り駅：ＪＲ「社町駅」から神姫バスで乗り換え約30分「社高校前」下車

Ｔ　Ｅ　Ｌ：(フリーダイヤル)【24 時間】0120-0-78310

利用時間：月曜日～金曜日（９：00～17：00）

面　　談：予約制

#### ウ　兵庫県立特別支援教育センター

兵庫県神戸市中央区坂口通２-１-１　兵庫県福祉センター３階

最寄り駅：ＪＲ「灘駅」、阪急「王子公園駅」から王子動物園前を西へ徒歩約10分

Ｔ　Ｅ　Ｌ：078-222-3604

利用時間：月曜日～金曜日(９：00-17：00）、土曜日（９:00～12:00）

面　　談：予約制

※ 障害がある特別な支援が必要な幼児児童生徒などの相談に応じます。

**(၂)Kobe မြို့အတွင်းရှိမူလတန်း၊အလယ်တန်းကျောင်းများသို့ စတင်တက်ရောက်၊ကြားဖြတ်တက်ရောက်ခြင်းဆွေးနွေးနိုင်သည့်နေရာများ**

Kobe ပညာရေးဌာန၊ ကျောင်းပညာရေးဌာန၊လူသားတိုင်းပညာသင်ကြားခွင့်ရရှိရေးတာဝန်ခံ

လိပ်စာ- 1-3-3 Higashi Kawasaki-cho,chuo-ku,Kobe city,

Kobe Harbour Land Center building ,Harbour center 4th floor

အနီးဆုံးဘူတာ - JR Kobe ဘူတာ

ဖုန်း- ၀၇၈-၉၈၄-၀၇၀၈

ရုံးဖွင့်ချိန်- မနက်၉နာရီမှညနေ၅နာရီ( တနလ်ာမှသောကြာ)

**(၃) Kobe မြို့ပြင်ပရှိမူလတန်း၊အလယ်တန်းကျောင်းများသို့ တက်ရောက်ခြင်းစသည်များနှင့်ပတ်သက်၍ ဆွေးနွေးနိုင်သည့်နေရာများ**

သက်ဆိုင်ရာ ပညာရေးဌာန

နေထိုင်ခွင့်ကဒ်ပြားကိုယူဆောင်ကာ မြို့နယ်ရုံး၊ရပ်ကွက်ရုံးစသည်များ၌

နေရပ်လိပ်စာမှတ်ပုံတင်ခြင်း(လိပ်စာပြောင်းလဲခြင်း)များကိုပြုလုပ်ကာ သက်ဆိုင်ရာပညာရေးရုံးများကို စုံစမ်းဆက်သွယ်ပါ။

**(၄)တခြား ဆွေးနွေးနိုင်သည့်နေရာများ**

**က)Hyogoတိုင်း နိုင်ငံတကာဆက်သွယ်ရေးအဖွဲ့အစည်း  နိုင်ငံခြားသားများဆိုင်ရာ စုံစမ်းဆက်သွယ်ရေးဌာန**

လိပ်စာ - 1-1-3 Higashi-Kawasaki-cho,Chuo-ku,Kobe city

(Kobe crystal Tower ၆ထပ်)

အနီးဆုံးဘူတာ - JR - Kobe ဘူတာ

ဖုန်း-၀၇၈-၃၈၂-၂၀၅၂

ရုံးဖွင့်ချိန်- မနက်၉နာရီမှညနေ၅နာရီ( တနလ်ာမှသောကြာ)

အသုံးပြုနိုင်သောဘာသာစကား - အင်္ဂလိပ်၊တရုတ်၊စပိန်၊ပေါ်တူဂီ၊နားလည်လွယ်သောဂျပန်စကား

**ခ) NGO Kobe နိုင်ငံခြားသားကယ်တင်စောင့်ရှောက်မှုအဖွဲ့အစည်း**

လိပ်စာ--1-28-7 Nakayamate-dori,Chuo-ku,Kobe city

အနီးဆုံးဘူတာ - JR Sannomiya ဘူတာ၊,Hanshin.Hankyu Kobesannomiya ဘူတာ၊မြေအောက်ရထား-Port liner Sannomiya ဘူတာ

ဖုန်း-၀၇၈-၂၃၂-၁၂၉၀

ရုံးဖွင့်ချိန် -အပါတ်စဉ် သောကြာနေ့ (နေ့လည်၁နာရီမှည၈နာရီ)

အသုံးပြုနိုင်သောဘာသာစကား - အင်္ဂလိပ်၊စပိန်၊ပေါ်တူဂီ၊Tagaroguဘာသာစကား၊ တရုတ်

### (2) 神戸市内の小・中学校への入学または編入に関するご相談

神戸市教育委員会　　学校教育課　人権教育担当

神戸市中央区東川崎町１－３－３

神戸ハーバーランドセンタービル　ハーバーセンター４階

最寄り駅：ＪＲ「神戸駅」

Ｔ　Ｅ　Ｌ：　078-984-0708

利用時間：月曜日～金曜日（９：00～17：00）

### (3) 神戸市外の県内の小・中学校への入学またはに関するご相談

各市町教育委員会

在留カードを持参の上、市役所・町役場の窓口で住居地の（変更）届出をし、その後教育委員会の窓口をお尋ねください。

### (4) その他・相談をするには・・・

#### ア（公財）兵庫県国際交流協会　外国人県民インフォメーションセンター

神戸市中央区東川崎町１-１-３　神戸クリスタルタワー６階

最寄り駅：ＪＲ「神戸駅」

Ｔ　Ｅ　Ｌ：078－382－2052

利用時間：月曜日～金曜日（９：00～17：00）

対応言語：英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、やさしい日本語

#### イ　ＮＧＯ神戸外国人救援ネット

神戸市中央区中山手通１-28-７

最寄り駅:ＪＲ「三ノ宮駅」、阪神・阪急「神戸三宮駅」、地下鉄・ポートライナー「三宮駅」

Ｔ　Ｅ　Ｌ：　078-232-1290

利用時間：　毎週　金曜日（13：00～20：00）

対応言語：英語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、中国語

**ဂ)Himeji Hatsu Sekai**

လိပ်စာ-68-290 Honmachi, Himeji city

Egret Himeji 4ထပ်  (နိုင်ငံတကာပူးပေါင်းဖလှယ်ရေးစင်တာ-ဆွေးနွေးခန်း)

အနီးဆုံးဘူတာ- JR,Sanyo ( Himeji ဘူတာ)

ဖုန်း - ၀၇၉-၂၈၇-၀၈၂၁

ရုံးဖွင့်ချိန် - လစဉ် ဒုတိယနှင့်စတုတ္ထအပါတ် တနင်္လာနေ့ (ညနေ၂နာရီမှ၅နာရီ)

အသုံးပြုနိုင်သောဘာသာစကား - အင်္ဂလိပ်၊တရုတ်၊စပိန်၊ပေါ်တူဂီ၊ဗီယက်နမ်၊နားလည်လွယ်သောဂျပန်စကား

**ဃ) အာရှ ပညာရေးနှင့်လူမှုဖူလုံရေးအဖွဲ့၊ Kansai ဒုက္ခသည်စခန်းရုံးချုပ်**

လိပ်စာ- 2-1-18 Nakamachi-dori,Chuo-ku,Kobe city , ၁၁ထပ်

အနီးဆုံးဘူတာ- JR Kobe ဘူတာ,Kobe Kosoku Railway ,Kosoku Kobe ဘူတာ

ဖုန်း- ၀၇၈-၃၆၁-၁၇၂၀/၀၁၂၀-၀၉၀၀၉၁( အခမဲ့ )

ရုံးဖွင့်ချိန်- မနက်၉နာရီခွဲမှညနေ၅နာရီ( တနင်္လာမှသောကြာ)

အသုံးပြုနိုင်သောဘာသာစကား - အင်္ဂလိပ်၊ဗီယက်နမ်၊ဂျပန်စကား

**c)Kobe နိုင်ငံခြားသားများကူညီစောင့်ရှောက်မှုစင်တာ(KFC)**

လိပ်စာ - 4-4-10 Wakamatsu-cho, Nagata -ku,Kobe city ( Asutakuesuta north tower 502

အနီးဆုံးဘူတာ- JR မြေအောက်ရထား( Shin -nagata ဘူတာ)

ဖုန်း- ၀၇၈-၆၁၂-၂၄၀၂

ရုံးဖွင့်ချိန်- မနက်၉နာရီခွဲမှညနေ၆နာရီ( တနင်္လာမှသောကြာ)

အသုံးပြုနိုင်သောဘာသာစကား - အင်္ဂလိပ်၊တရုတ်၊စပိန်၊ပေါ်တူဂီ၊ဗီယက်နမ်၊ကိုရီးယား

**စ) NGO ဗီယက်နမ် Yume Kobe**

လိပ်စာ - 3-3-8 Kai-un-cho,Nagata-ku,Kobe city

အနီးဆုံးဘူတာ- JR Takatori ဘူတာ

ဖုန်း - ၀၇၈-၇၃၆-၂၉၈၇

ရုံးဖွင့်ချိန်-မနက်၁၀နာရီမှညနေ၅နာရီ( အင်္ဂါ၊ကြာသပတေး၊သောကြာ)

အသုံးပြုနိုင်သောဘာသာစကား- ဗီယက်နမ်

**ウ　ひめじ発世界**

姫路市本町68-290　イーグレ姫路４階　国際交流センター相談室

最寄り駅：ＪＲ、山陽「姫路駅」

Ｔ　Ｅ　Ｌ：079-287-0821

利用時間：第２・　４日曜日（14:00～17:00）

対応言語：英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、やさしい日本語

**エ　（公財）アジア福祉教育財団　難民事業本部　関西支部**

神戸市中央区中町通２－１-18　11階

最寄り駅：ＪＲ「神戸駅」、神戸高速鉄道「高速神戸駅」

Ｔ　Ｅ　Ｌ：078-361-1720　0120-090091（フリーダイヤル）

利用時間:月～金曜日（９：30～17：00）

対応言語：ベトナム語、英語、日本語

**オ　（特）神戸定住外国人支援センター（ＫＦＣ）**

神戸市長田区若松町４－４-10 アスタクエスタ北棟502

最寄り駅：ＪＲ・地下鉄「新長田駅」

Ｔ　Ｅ　Ｌ：078-612-2402

利用時間：月～金曜日（９:30～18:00）

対応言語：ベトナム語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、英語

**カ　ＮＧＯベトナム夢ＫＯＢＥ**

神戸市長田区海運町 ３－３－８

最寄り駅：ＪＲ「鷹取駅」

Ｔ　Ｅ　Ｌ:078-736-2987

利用時間:火・木・金曜日（10：00～17:00）

対応言語：ベトナム語

**ဆ)Kansai ဘရာဇီးအဖွဲ့အစည်း(CBK)**

လိပ်စာ - 3-19-8 Yamamoto-dori,Chuo-ku,Kobe city

Kobe မြို့နေနိုင်ငံခြားသားယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးစင်တာ ၃ထပ်

အနီးဆုံးဘူတာ- JR/Hanshin (motomachiဘူတာ)

ဖုံး- ၀၇၈-၂၂-၅၅၀

ရုံးဖွင့်ချိန်- မနက်၁၀နာရီမှညနေ၅နာရီ( အင်္ဂါမှတနင်္လာ)

အသုံးပြုနိုင်သောဘာသာစကား- ပေါ်တူဂီ

**ဇ)ကမ္ဘာ့ကလေးအဖွဲ့အစည်း**

လိပ်စာ- 3-3-8 Kai-un-cho,Nagata-ku,Kobe city

အနီးဆုံးဘူတာ- JR Takatori ဘူတာ

ဖုန်း - ၀၇၈-၇၃၆-၃၀၁

ရုံးဖွင့်ချိန်- မနက်၁၀နာရီမှညနေ၆နာရီ( တနလ်ာမှစနေ)

အသုံးပြုနိုင်သောဘာသာစကား- စပိန်၊အင်္ဂလိပ်

**စျ)Hyogo Latin အဖွဲ့အစည်း ( HLC)**

လိပ်စာ- 3-3-8 Kai-un-cho,Nagata-ku,Kobe city

အနီးဆုံးဘူတာ- JR Takatori ဘူတာ

ဖုန်း - ၀၇၈-၇၃၉-၀၆၃၃

ရုံးဖွင့်ချိန်- မနက်၁၀နာရီမှညနေ၅နာရီ( တနလ်ာမှစနေ)

အသုံးပြုနိုင်သောဘာသာစကား- စပိန်

## キ　関西フラジル人コミュニティ（ＣＢＫ）

神戸市中央区山本通３-19-８　神戸市立海外移住と文化の交流センター３階

最寄り駅：ＪＲ・阪神「元町」

Ｔ　Ｅ　Ｌ：078-222-5350

利用時間：火～日曜日（10：00～17：00）

対応言語：ポルトガル語

## ク　ワールドキッズコミュニティ

神戸市長田区海運町３-３-８

最寄り駅:ＪＲ「鷹取駅」

Ｔ　Ｅ　Ｌ:078-736-3012

利用時間：月～土曜日（10：00～18：00）

対応言語：スペイン語、英語

## ケ　ひょうごラテンコミュニティ（ＨＬＣ）

神戸市長田区海運町３-３-８

最寄り駅:ＪＲ「鷹取駅」

Ｔ　Ｅ　Ｌ:078-739-0633

利用時間：月～土曜日（10：00～17：00）

対応言語：スペイン語